Choose language
Sprache wählen

Wunderlich



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



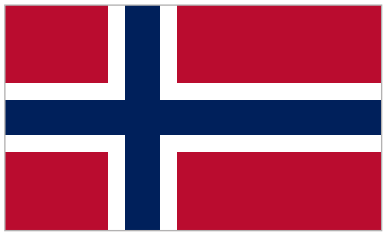
Monteringsanvisning



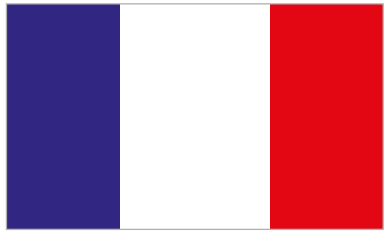
Assembly Instructions



Montagehandleiding



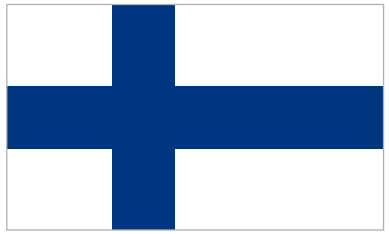
Monteringsanvisning



Notice de montage



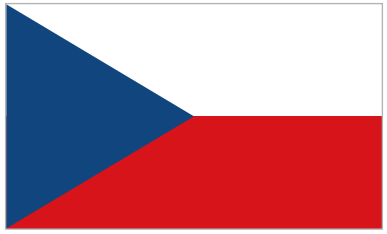
Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

Wunderlich



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.



Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

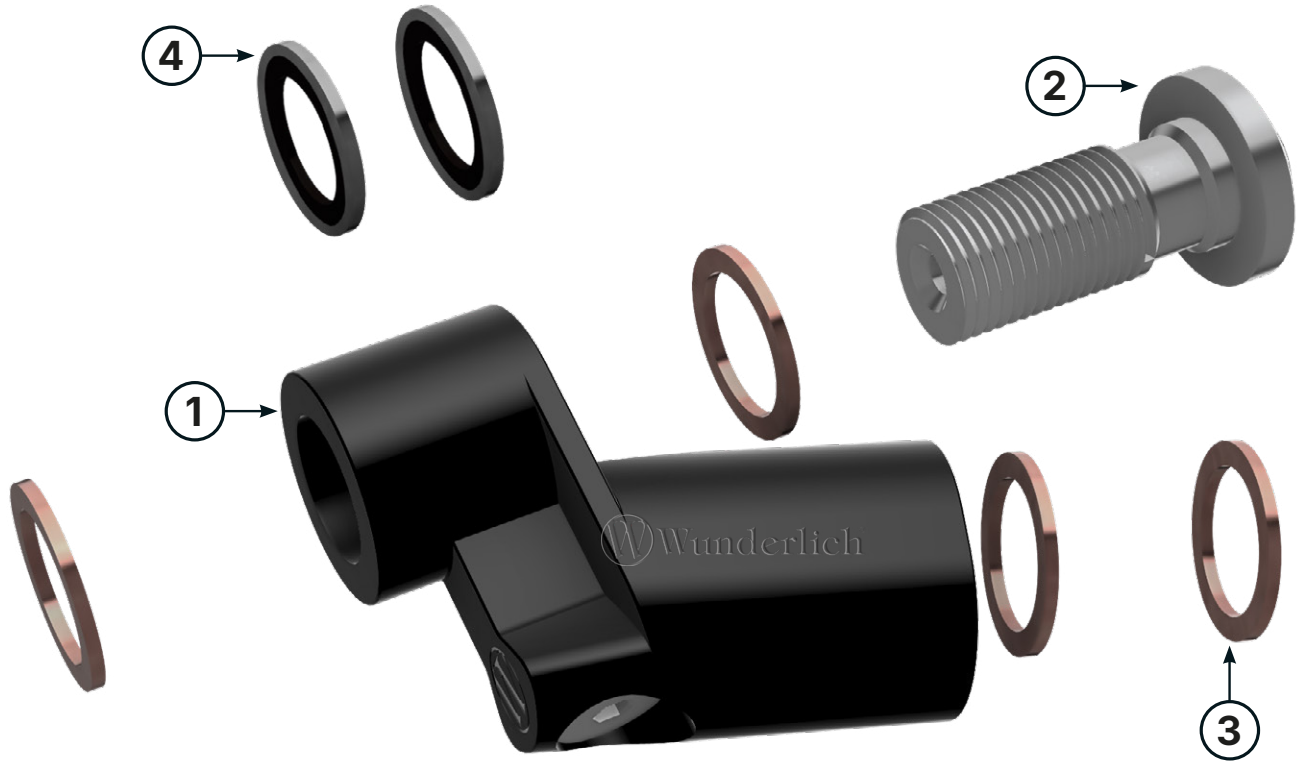
Ihr #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#31002-202

Adapter zur Verlängerung der Brems- & Kupplungsleitung



Legende

- Anbau-Tipp
- Achtung
- Vergrößerung
- Reiniger
- Schraube
- Schraubensicherung
- M Nm Drehmoment
- Montagepaste

#	Bauteil Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.		Menge
1	Adapater		1
2	Hohlschraube		1
3	Kupferdichtring		4
4	Verbunddichtring		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

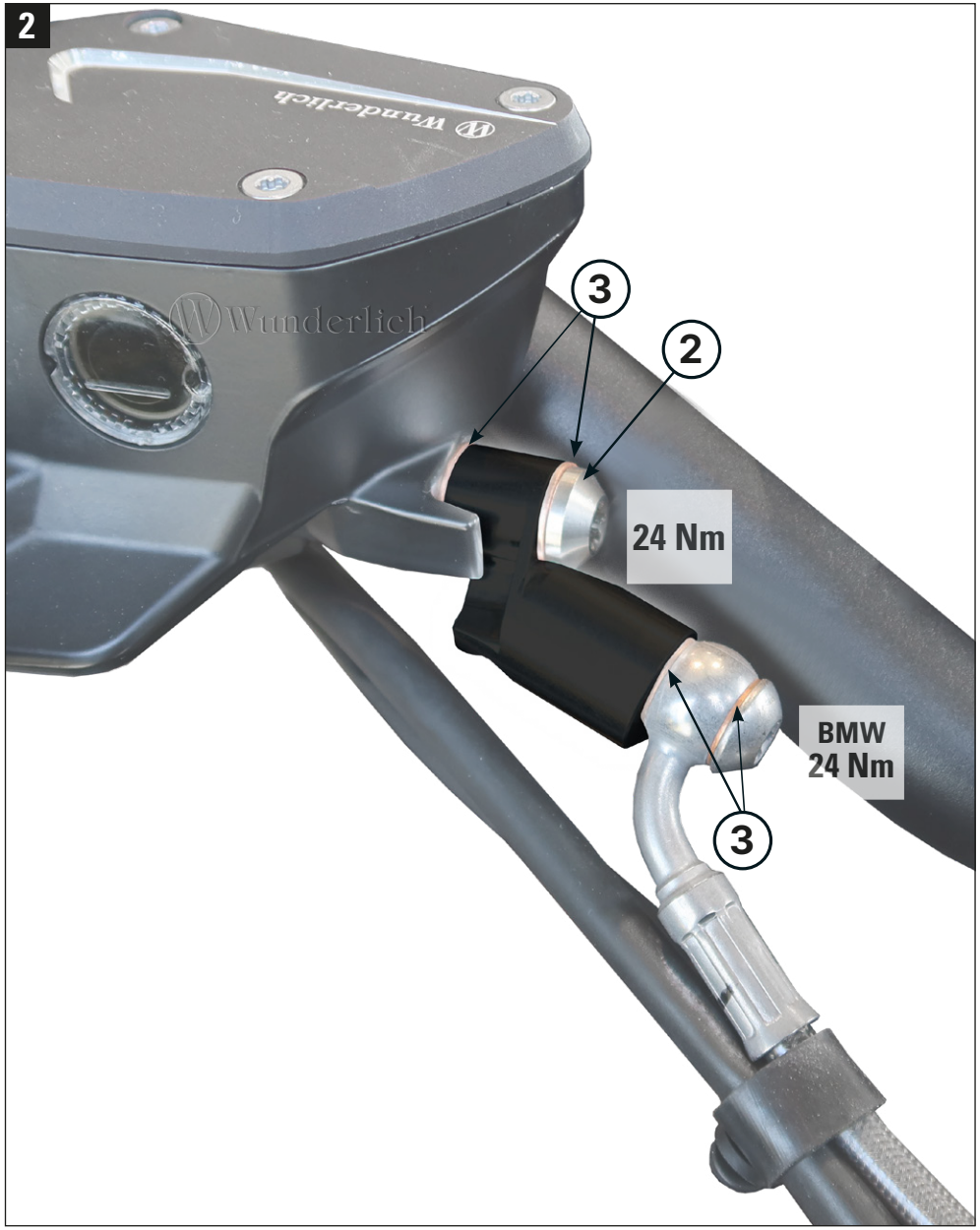
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Bremsarmatur

1



2



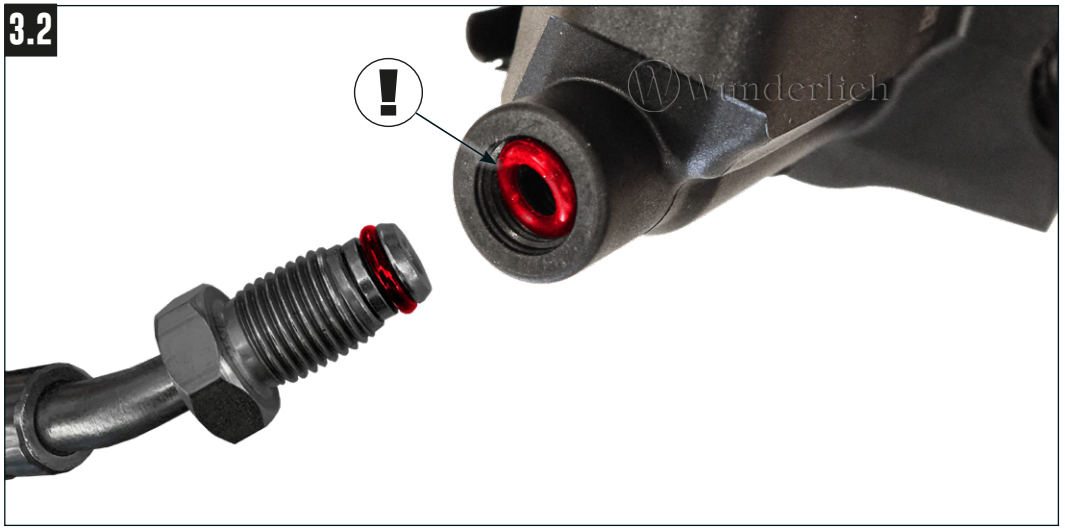
Die Brems- und Kupplungsleitungsadapter montieren und nach Herstellerangaben entlüften.

Kupplungsarmatur mit 2x O-Ringen

3.1

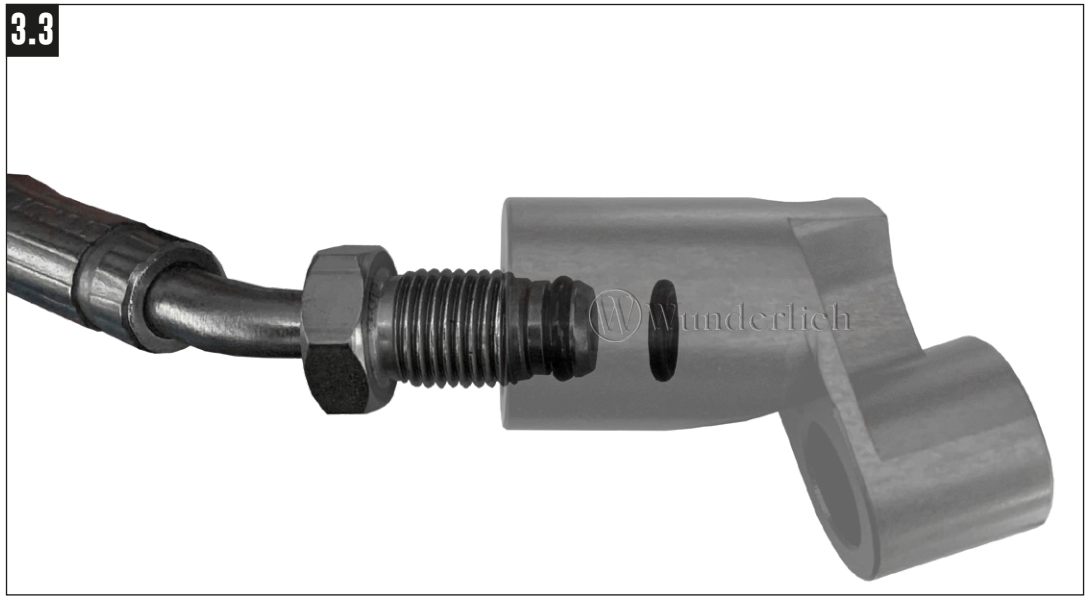


3.2

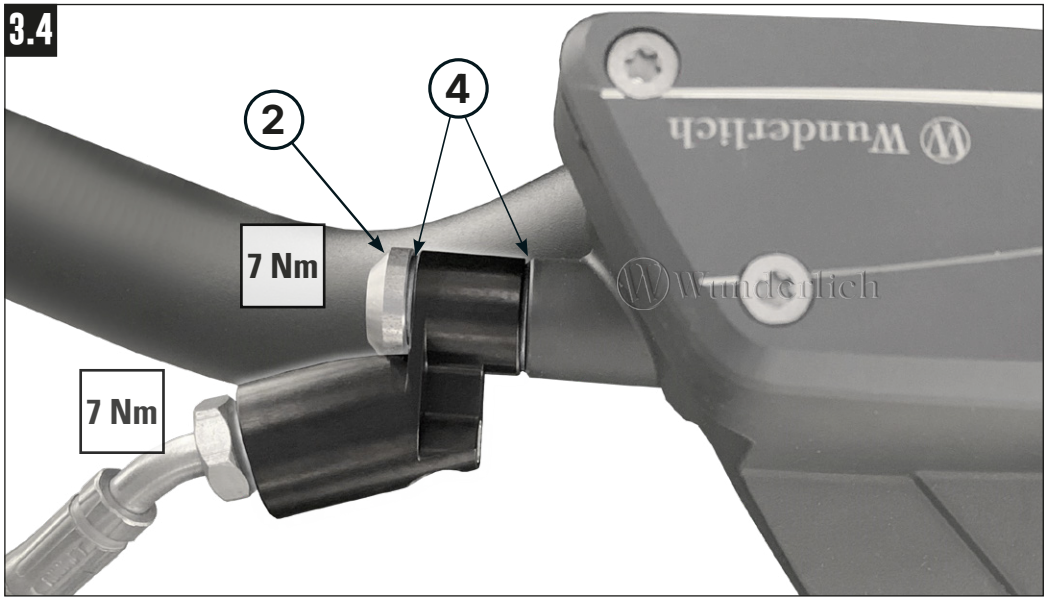


Baustand bedingt kann original noch ein zweiter O-Ring verbaut sein. Diesen dann auch mit Systemflüssigkeit benetzen und wie gezeigt wieder einsetzen.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

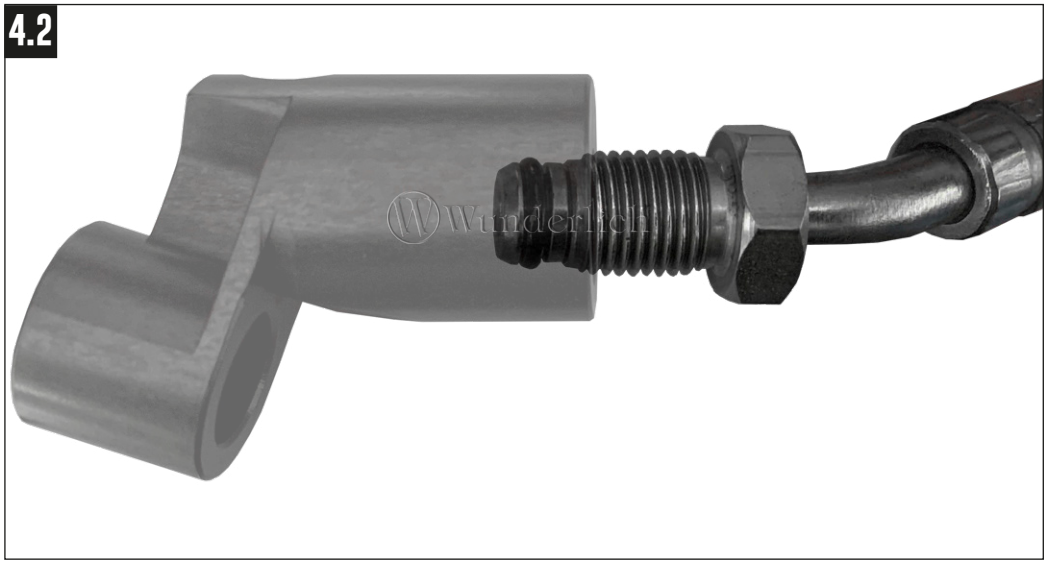
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Kupplungsarmatur mit 1x O-Ringen

4.1

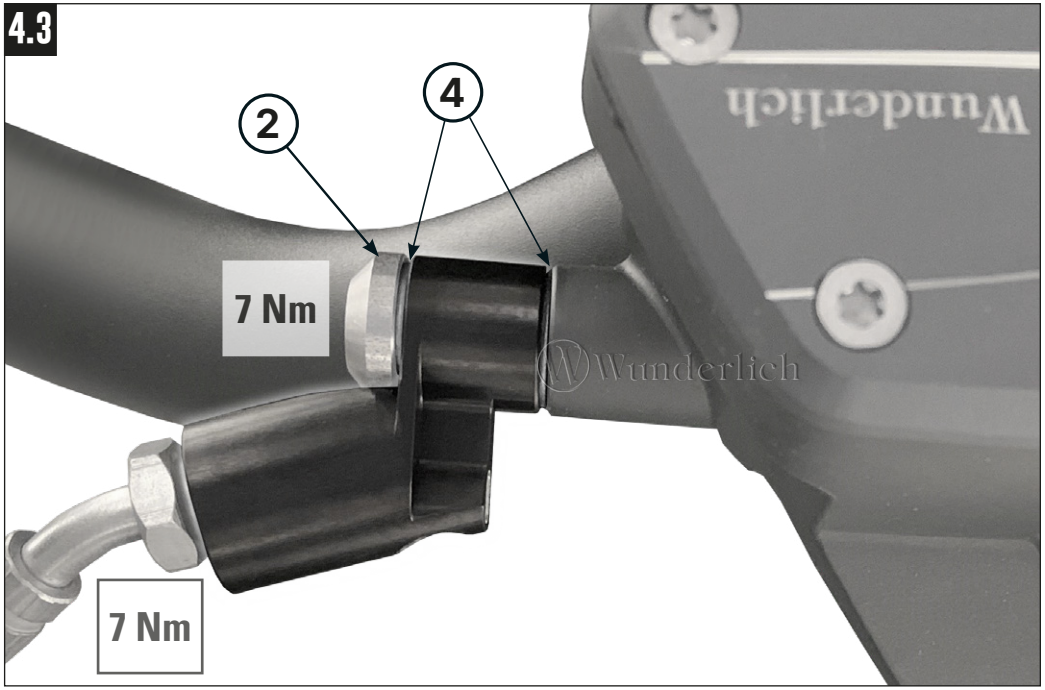


4.2



O-Ring mit Systemflüssigkeit benetzen und wie gezeigt wieder einsetzen.

4.3



Die Brems- und Kupplungsleitungsadapter montieren und nach Herstellerangaben entlüften.

Wunderlich



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

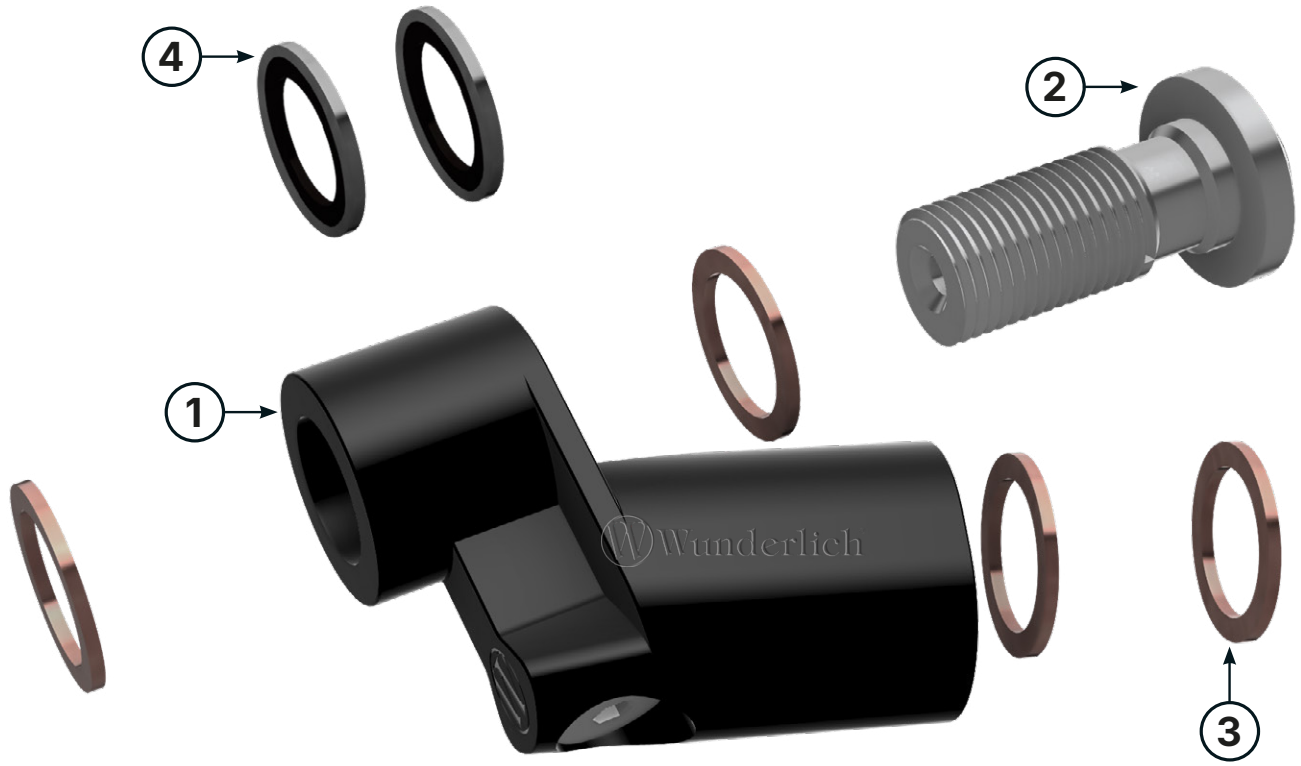
Your #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#31002-202

Brake and clutch line extension adapter



Legend

- Assembly tip
- Screw
- Caution
- Threadlocker
- Enlargement
- M Nm Torque
- Cleaner
- Assembly paste

#	Component The colours in the illustrations are for illustrative purposes only.		Quantity
1	Adapter		1
2	Banjo bolt		1
3	Copper sealing washer		4
4	Bonded sealing washer		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

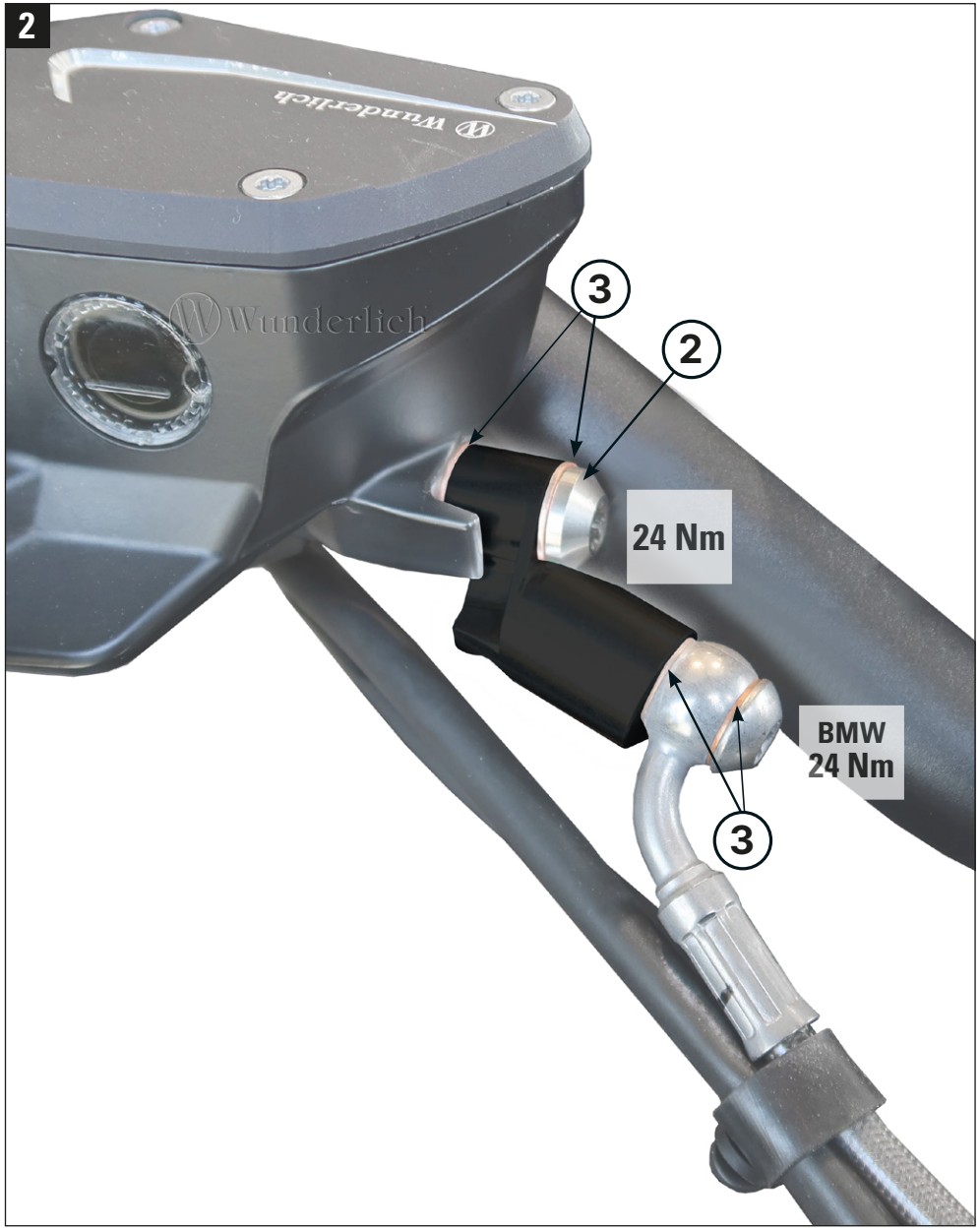
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Brake fitting

1



2



Fit the brake and clutch line adapters and bleed according to the manufacturer's specifications.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

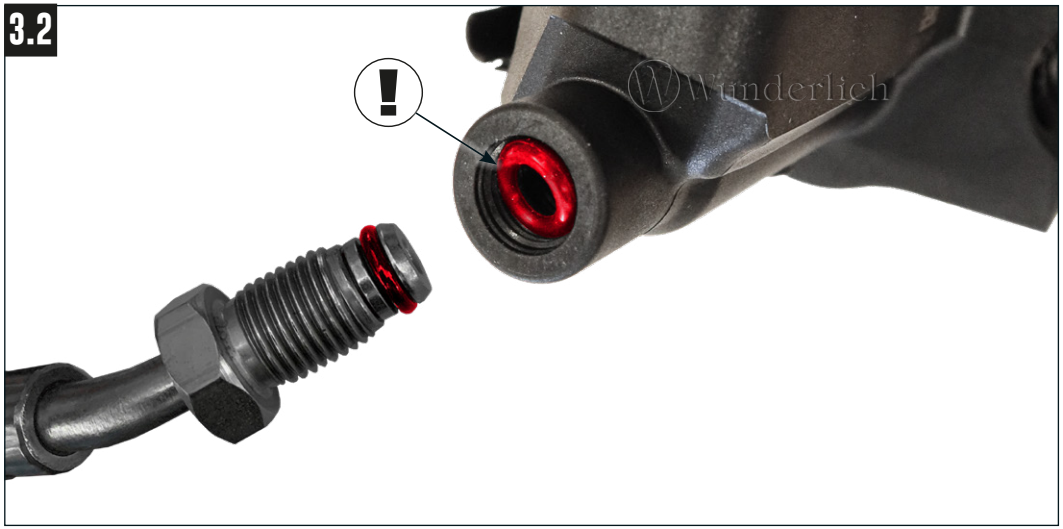
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

Clutch assembly with 2x O-rings

3.1

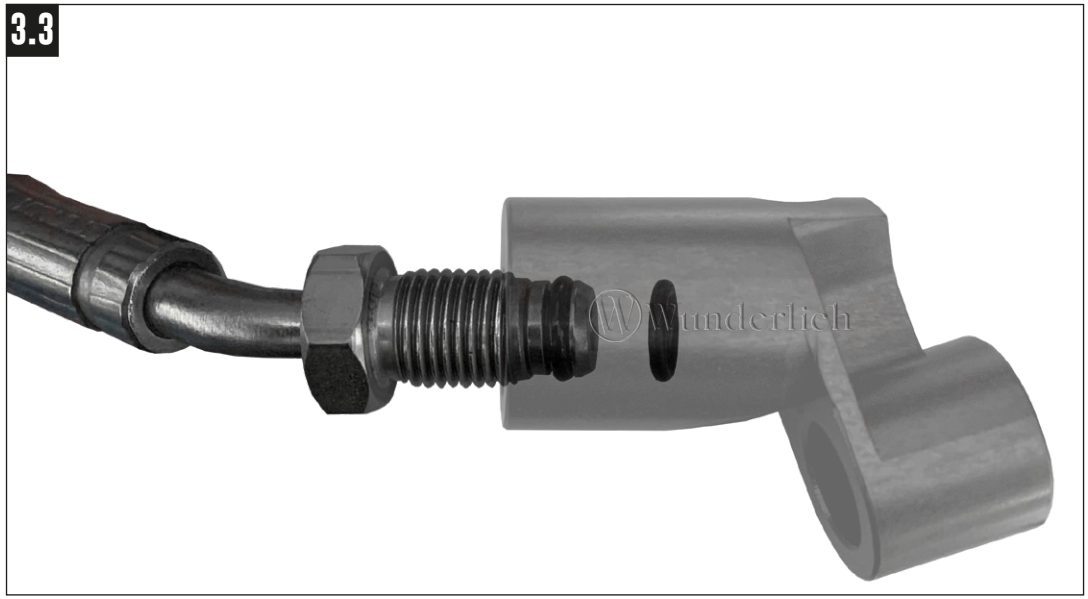


3.2

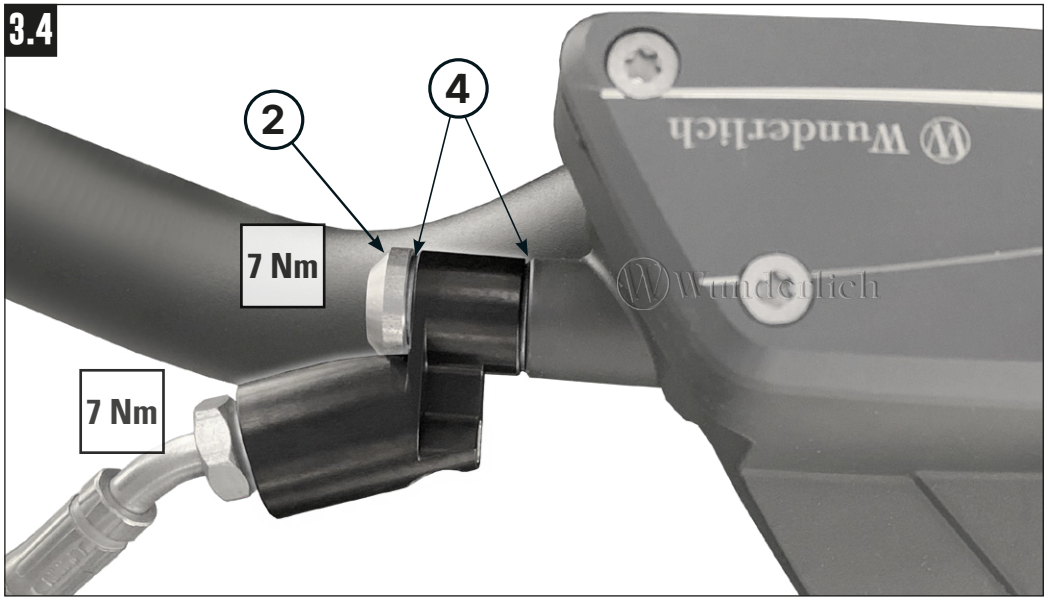


Depending on the production version, a second O-ring may also be fitted as standard.
Moisten this O-ring with the system fluid and refit it as shown.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

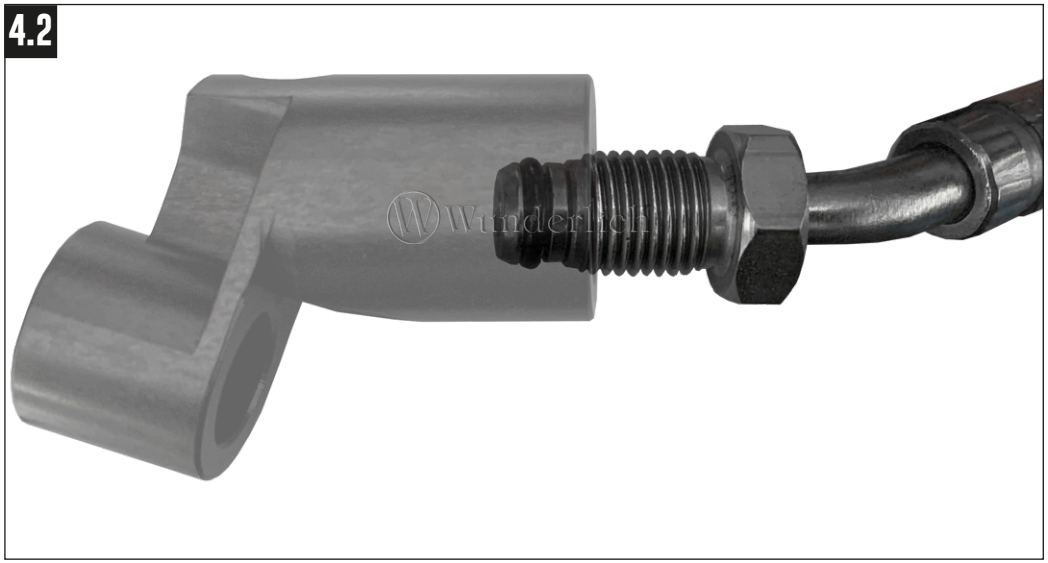
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Clutch assembly with 1x O-ring

4.1

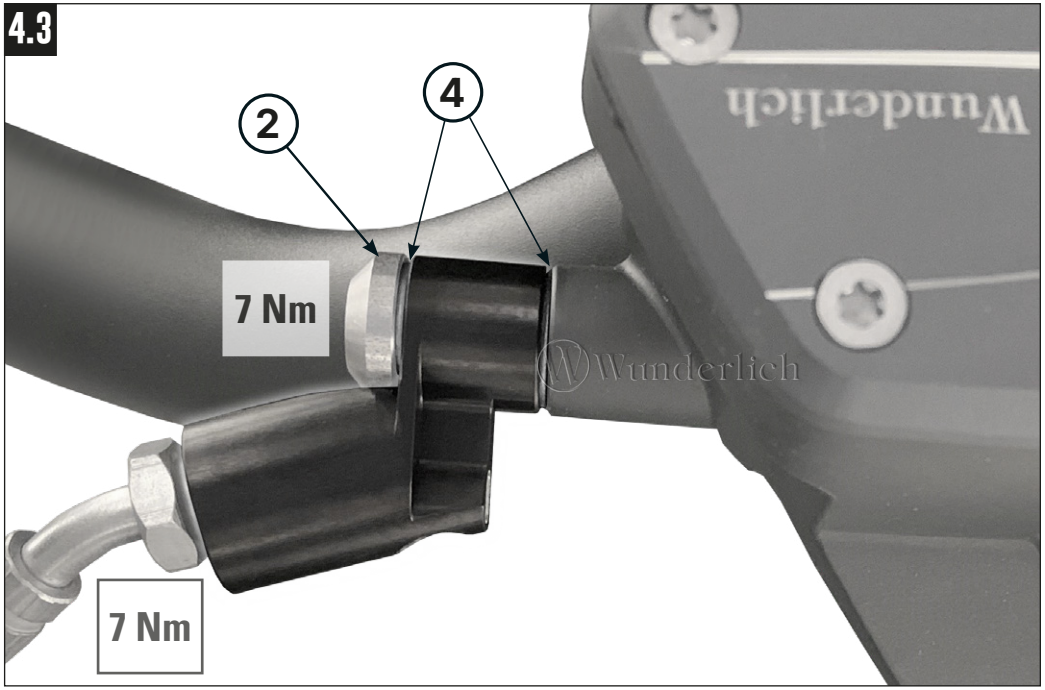


4.2



Moisten the O-ring with system fluid and refit it as shown.

4.3



Fit the brake and clutch line adapters and bleed according to the manufacturer's specifications.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.



Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

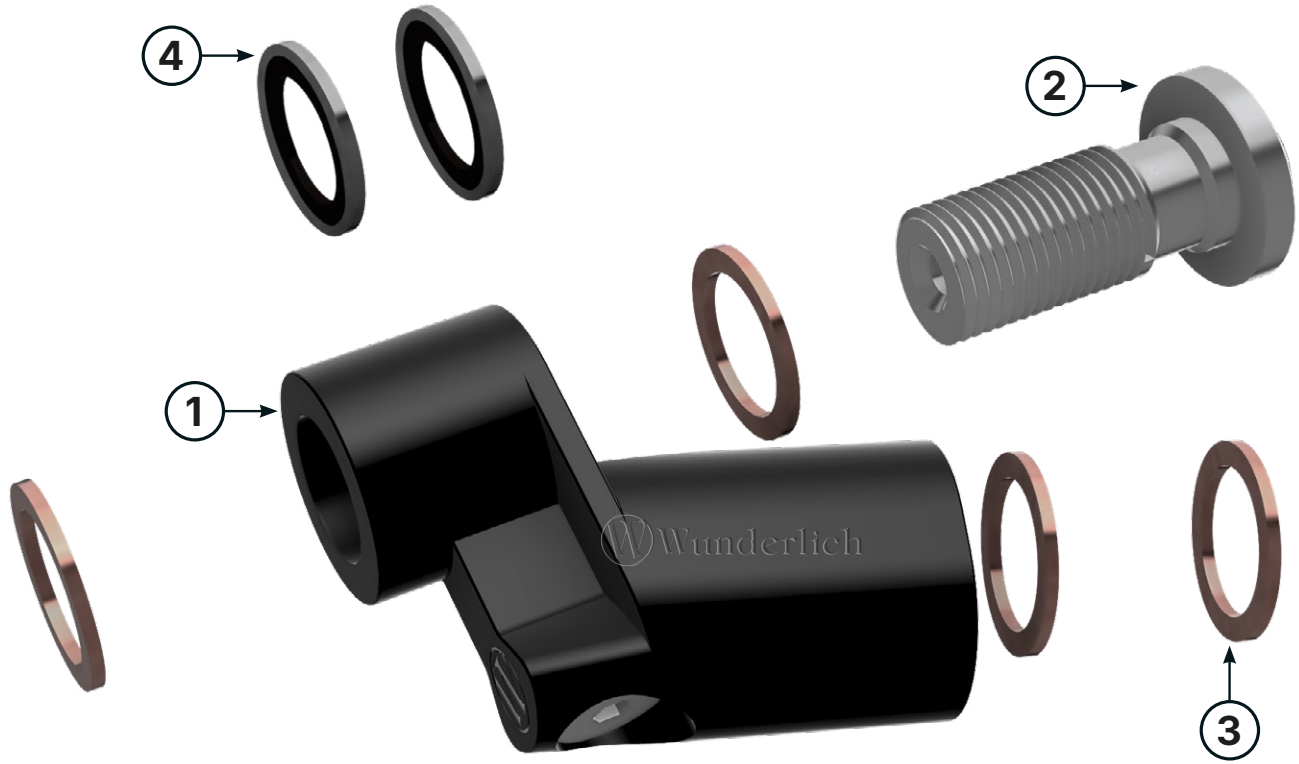
Votre #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Adaptateur de rallonge pour conduites de frein et d'embrayage



Légende

- Conseil de montage
- Attention
- Agrandissement
- Nettoyant
- Vis
- Frein filet
- M Nm Couple
- Pâte de montage

#	Composant Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.		Quantité
1	Adaptateur		1
2	Vis creuse		1
3	Joint d'étanchéité en cuivre		4
4	Joint composite		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

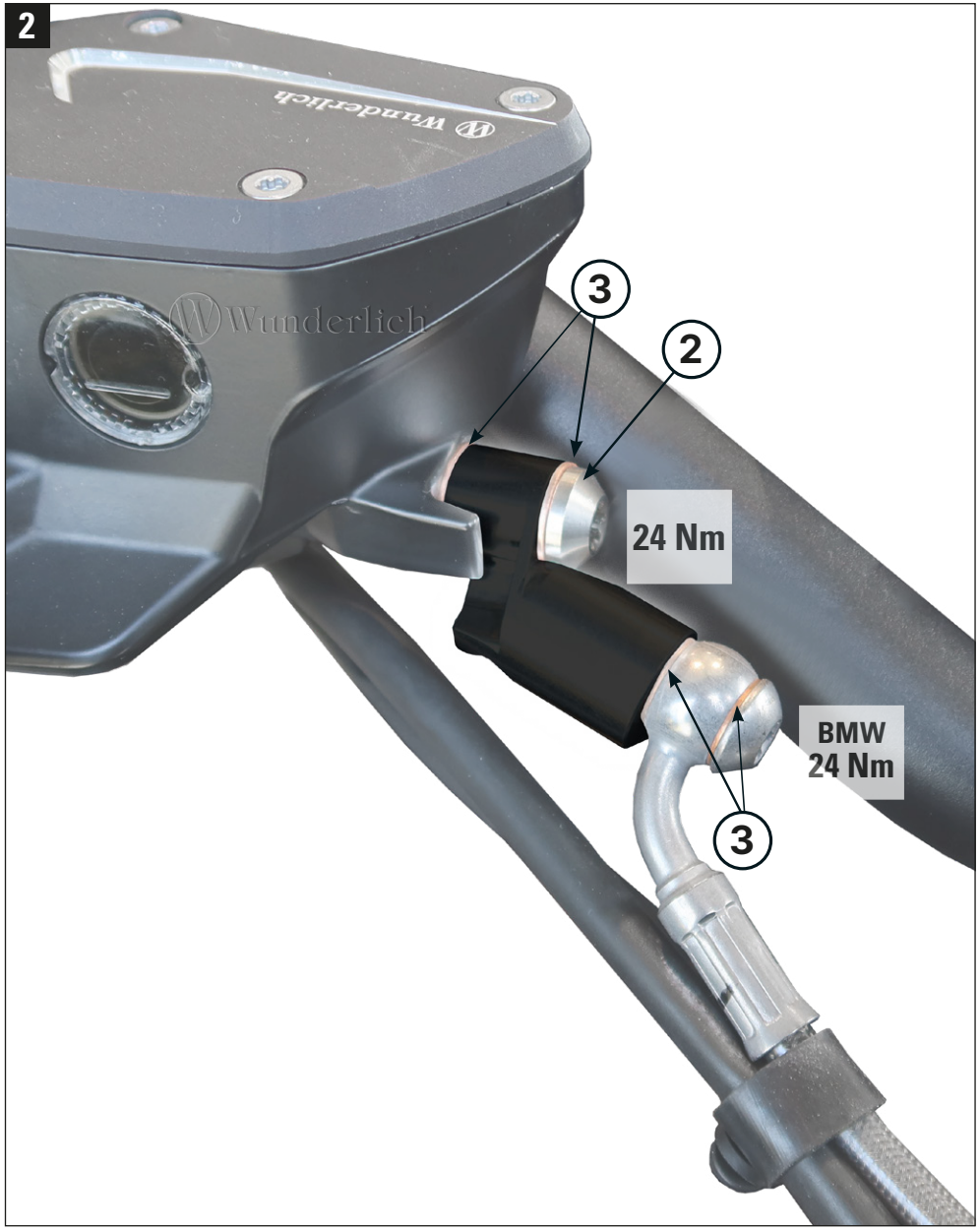
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Commande de frein

1



2



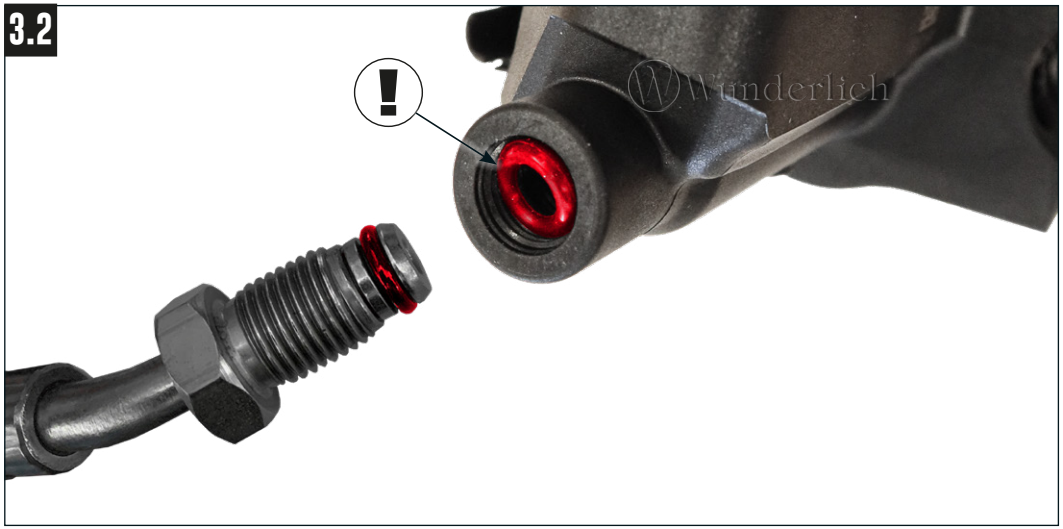
Monter les adaptateurs de conduite de frein et d'embrayage, puis purger conformément aux instructions du fabricant.

Ensemble d'embrayage avec 2 joints toriques

3.1

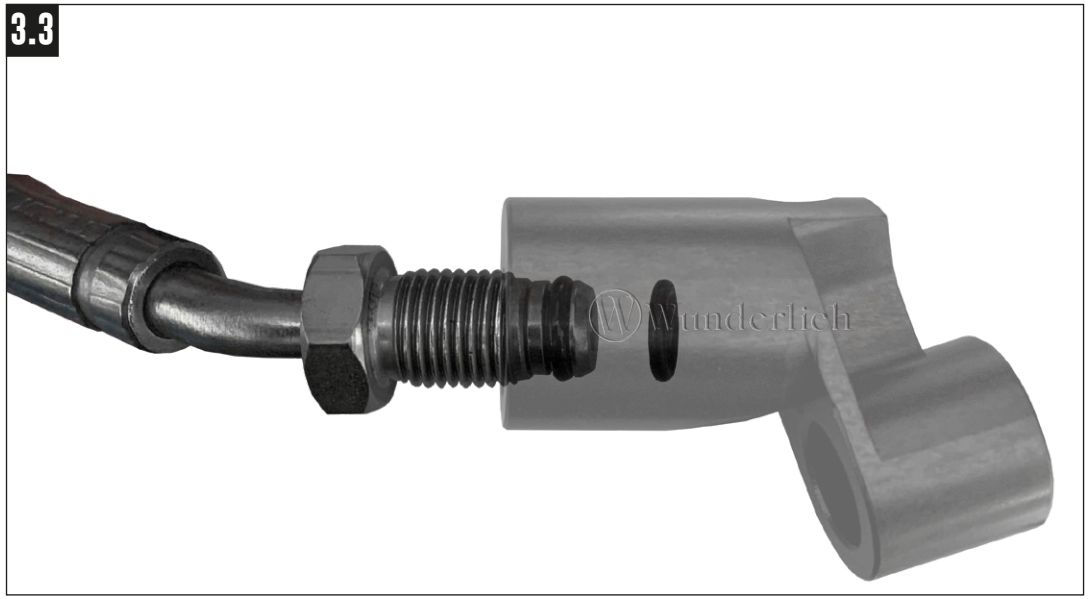


3.2

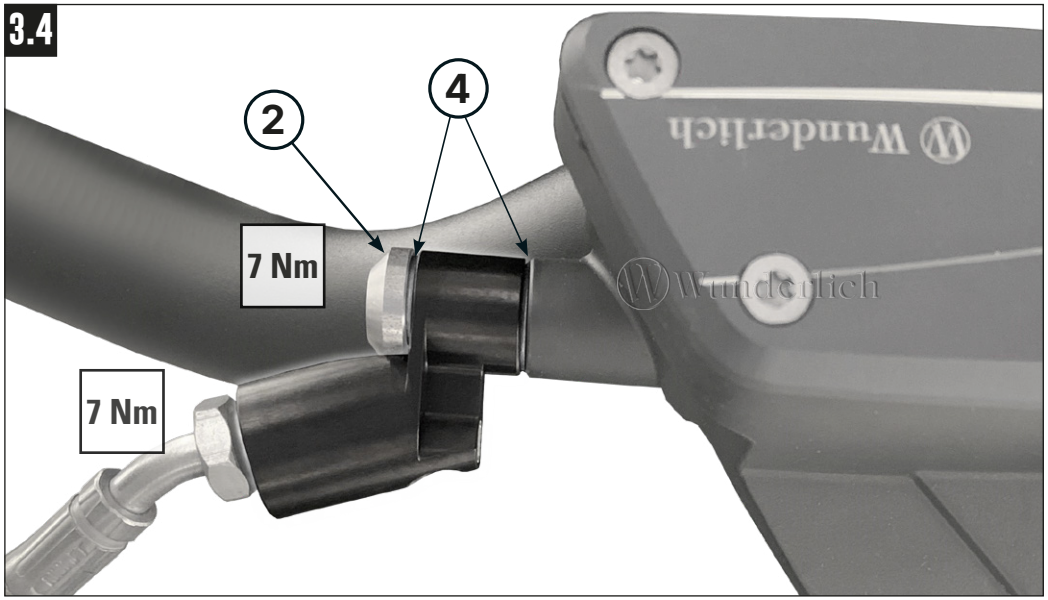


Selon la version de fabrication, un deuxième joint torique d'origine peut encore être monté.
L'humecter également avec du liquide du système et le remettre en place comme illustré.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

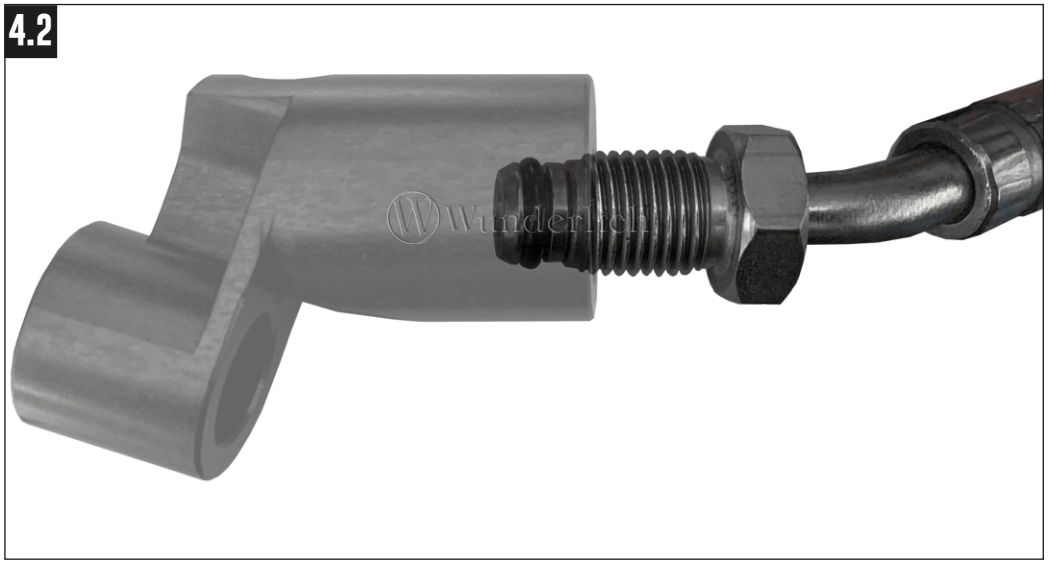
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Ensemble d'embrayage avec 1 joint torique

4.1

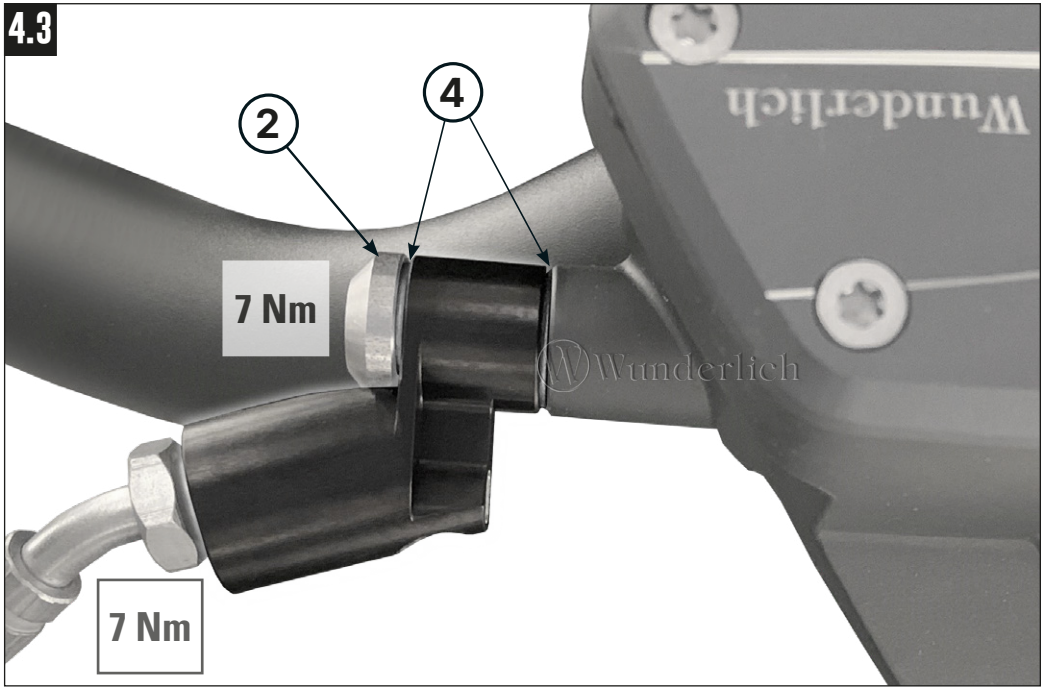


4.2



Humecter le joint torique avec du liquide du système et le remettre en place comme illustré.

4.3



Monter les adaptateurs de conduite de frein et d'embrayage et purger conformément aux instructions du fabricant.



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.



Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

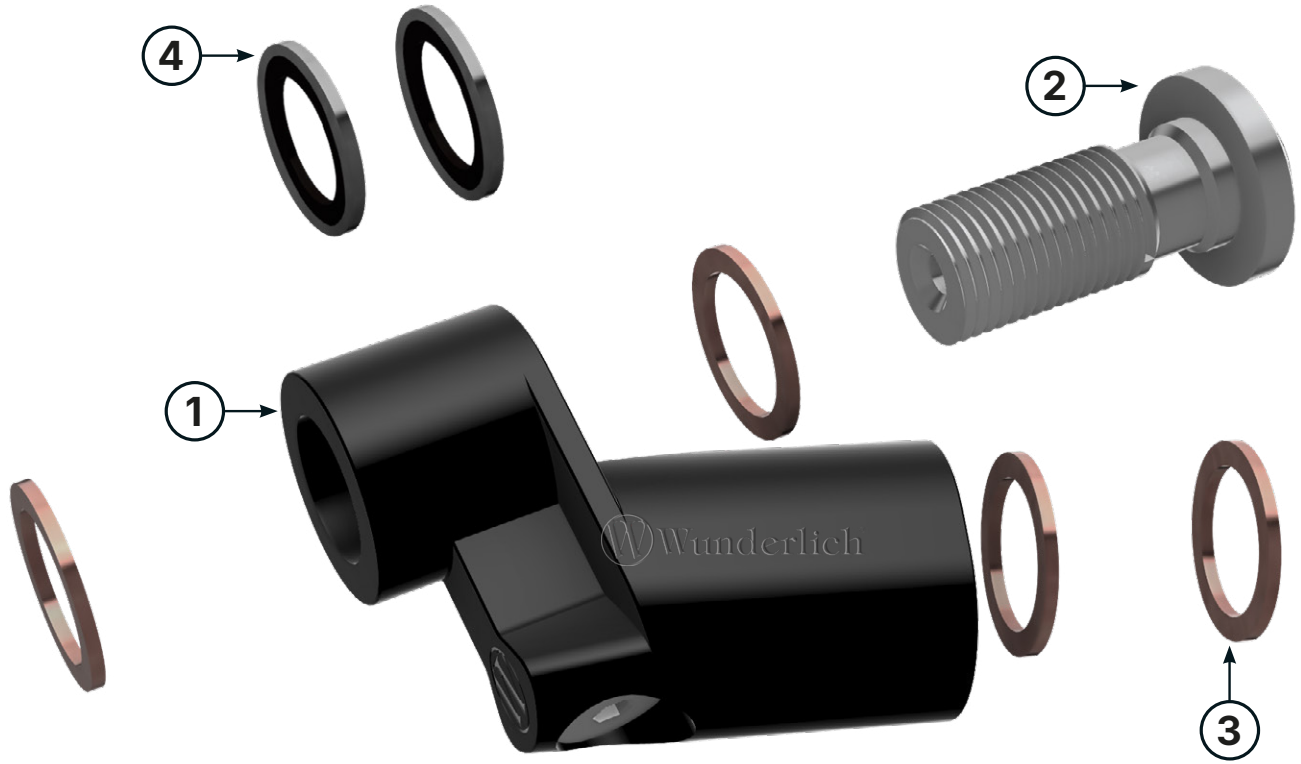
E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich

#31002-202

Adattatore per il prolungamento della tubazione del freno e della frizione



Legenda

- Suggerimento di montaggio
- Attenzione
- Ingrandimento
- Detergente
- Vite
- Frenafiletti
- M Nm Coppia
- Pasta di montaggio

#	Componente I colori delle immagini sono solo a scopo illustrativo.		Quantità
1	Adattatore		1
2	Vite cava		1
3	Anello di tenuta in rame		4
4	Guarnizione composita		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.it I www.wunderlich.it I Tel.: +39 800 975396

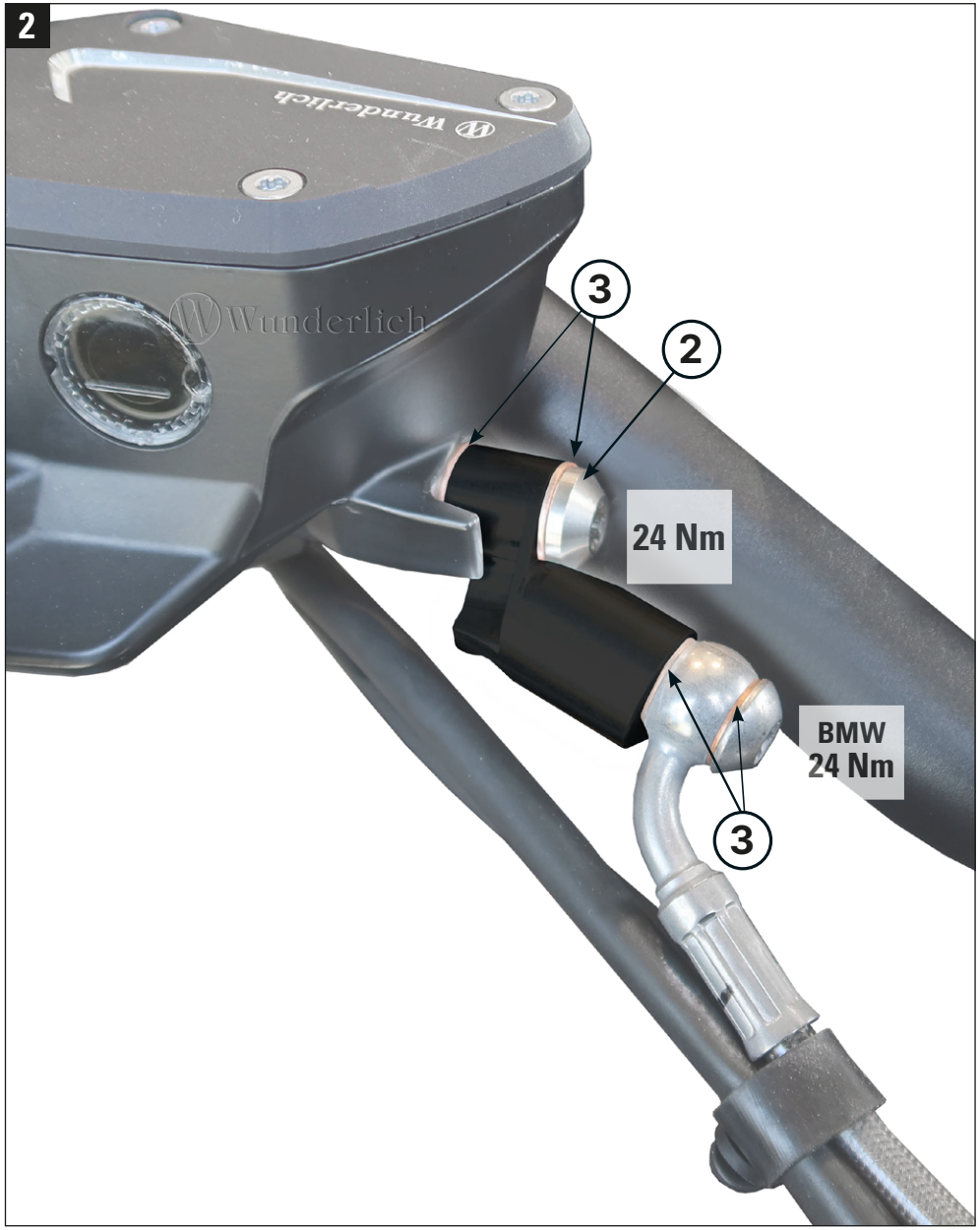
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Gruppo freno

1



2



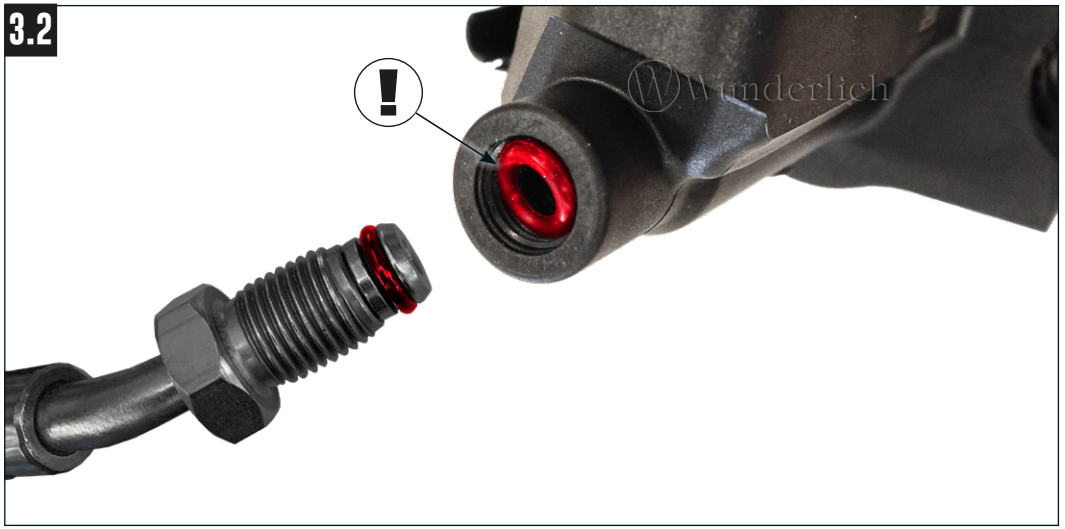
Montare gli adattatori delle tubazioni del freno e della frizione e spurgare secondo le indicazioni del produttore.

Gruppo frizione con 2 O-ring

3.1

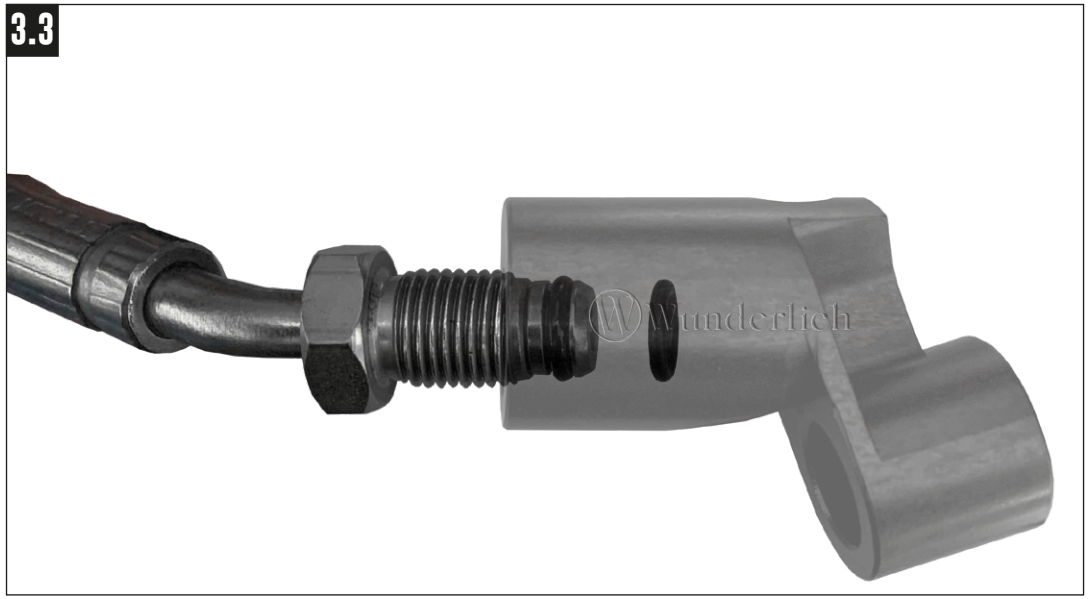


3.2

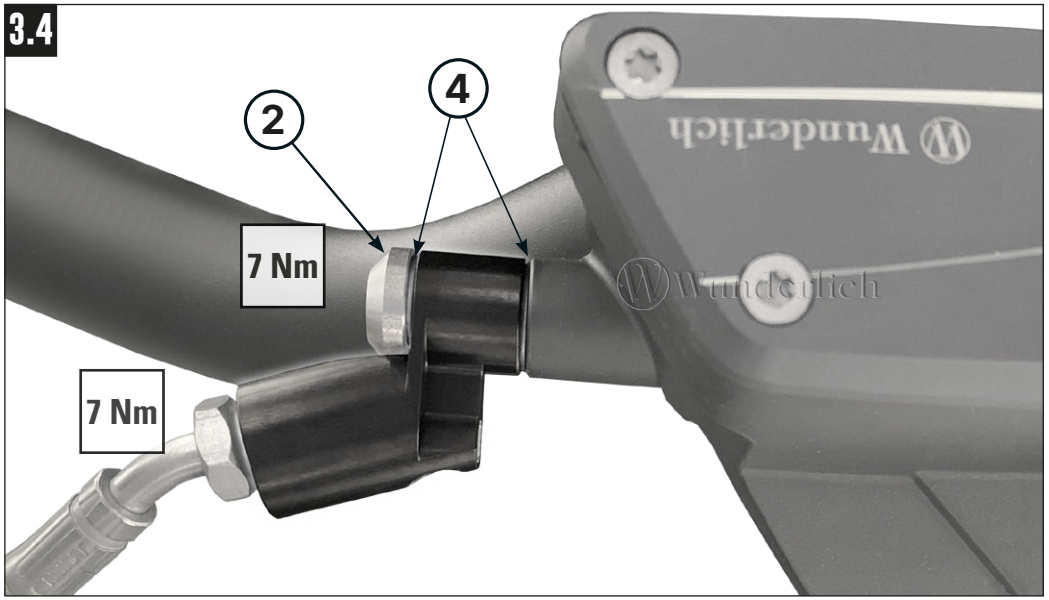


A seconda dello stato di produzione potrebbe essere ancora montato un secondo O-ring originale. Bagnarlo anch'esso con il liquido dell'impianto e rimontarlo come mostrato.

3.3



3.4

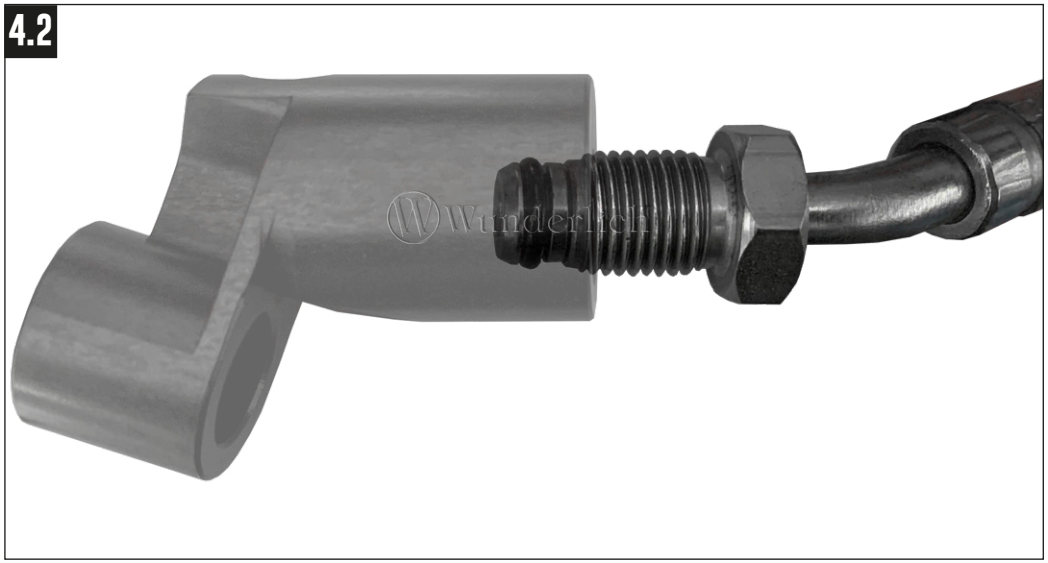


Gruppo frizione con 1 O-ring

4.1

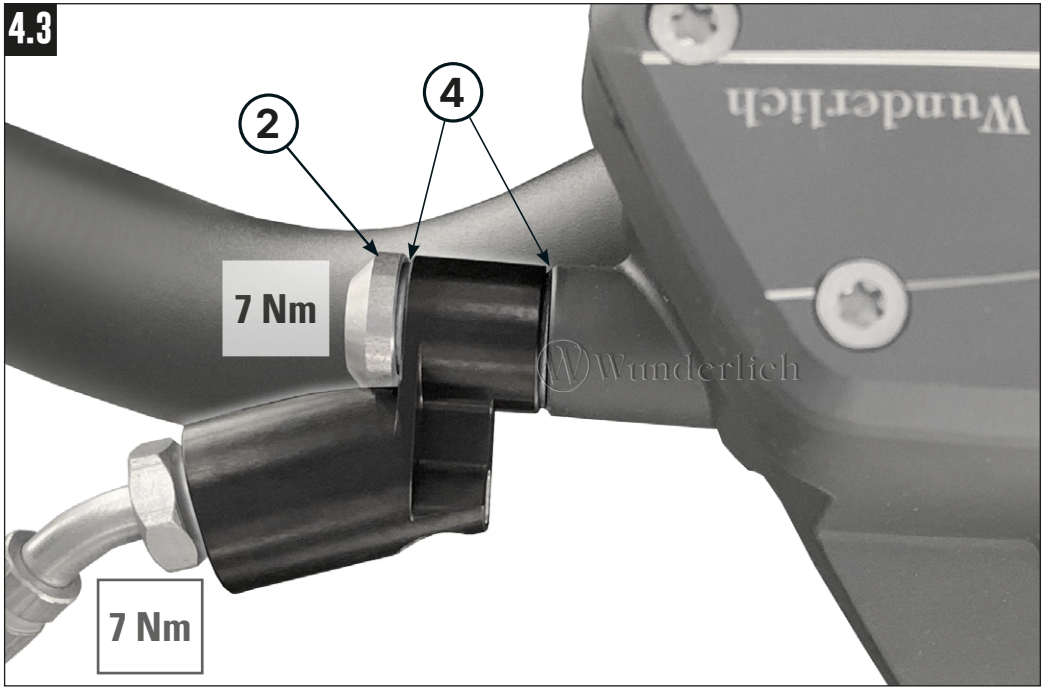


4.2



Bagnare l'O-ring con il liquido dell'impianto e rimontarlo come mostrato.

4.3



Montare gli adattatori delle tubazioni del freno e della frizione e spurgare secondo le indicazioni del produttore.



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.



Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

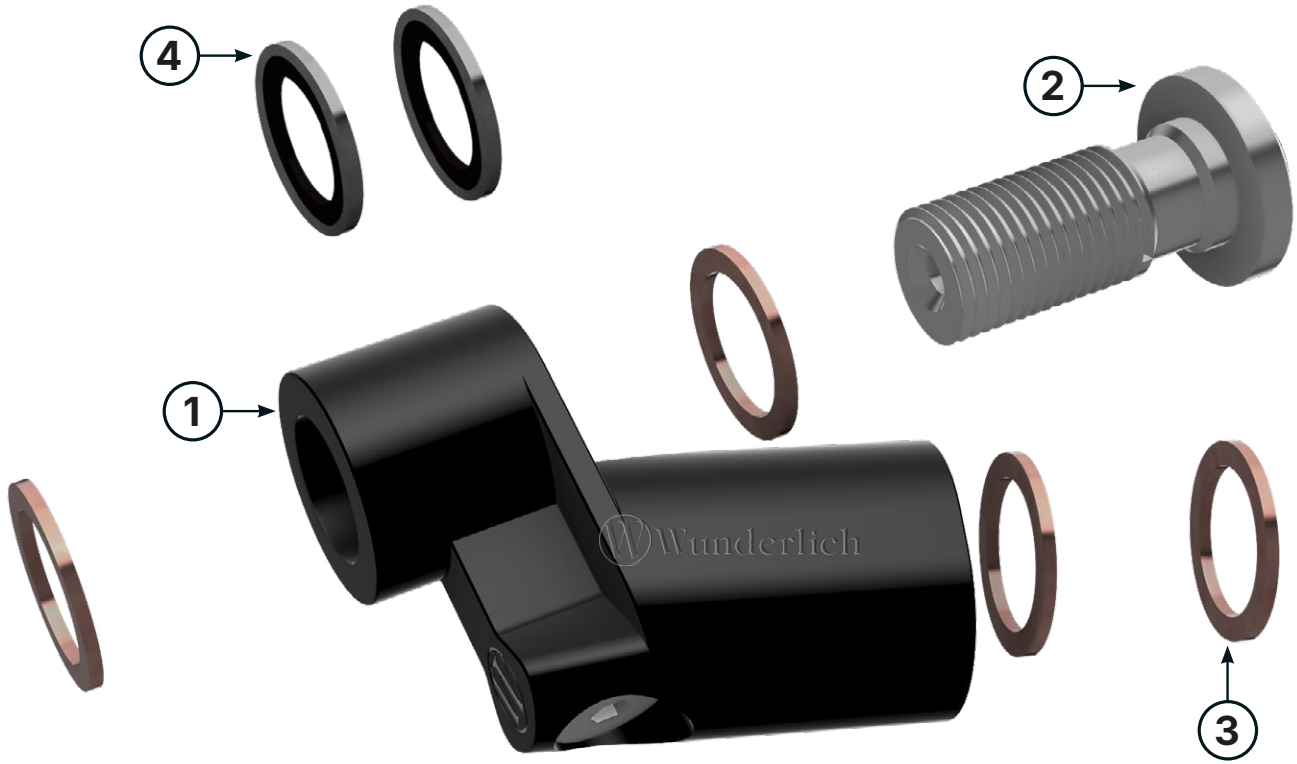
E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich

#31002-202

Adaptador para prolongar la línea de freno y embrague



Leyenda

- Consejo de montaje
- Atención
- Ampliación
- Limpiador
- Tornillo
- Fijador de roscas
- M Nm Par de apriete
- Pasta de montaje

#	Componente Los colores de las ilustraciones solo sirven para fines de visualización.		Cantidad
1	Adaptador		1
2	Tornillo hueco		1
3	Junta de estanqueidad de cobre		4
4	Junta de estanqueidad compuesta		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.es I www.wunderlich.es I Tel.: +34 900 802474

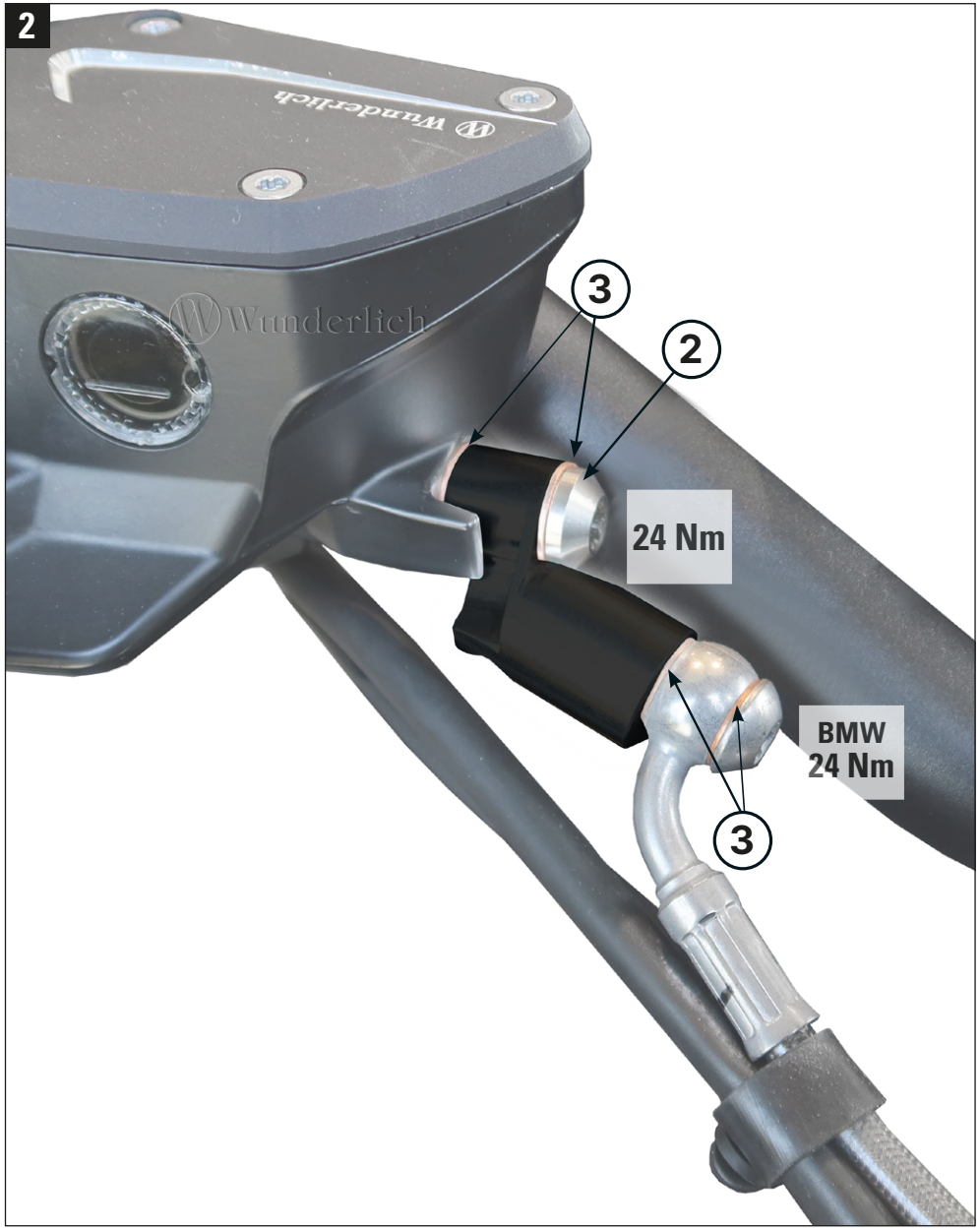
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Conjunto de freno

1



2



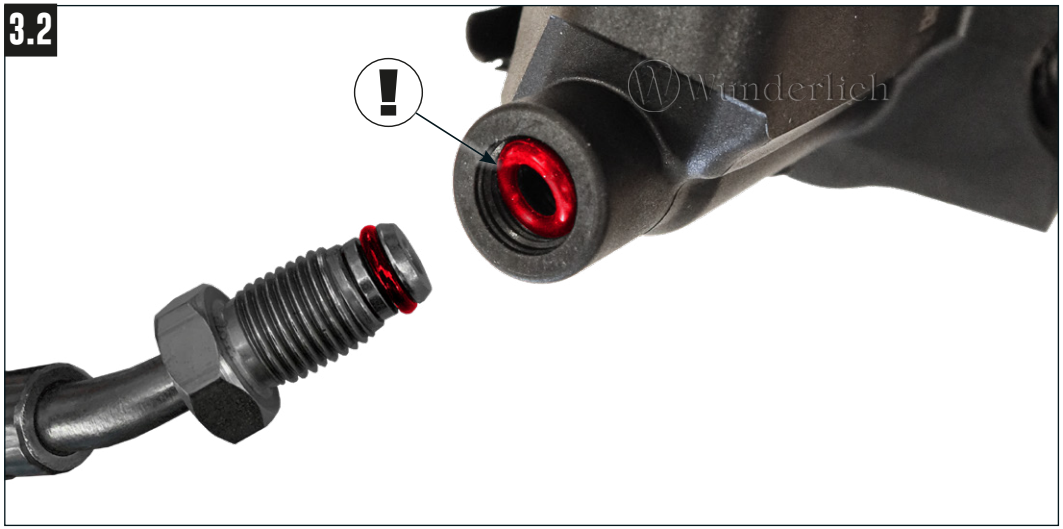
Montar los adaptadores de las líneas de freno y embrague y purgar según las indicaciones del fabricante.

Conjunto de embrague con 2 juntas tóricas

3.1

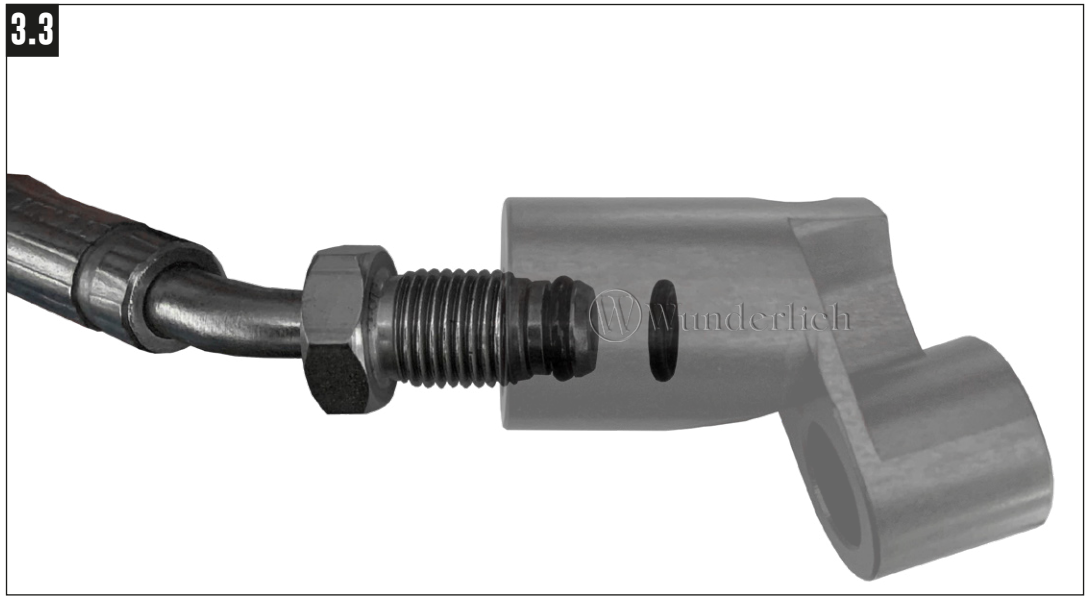


3.2

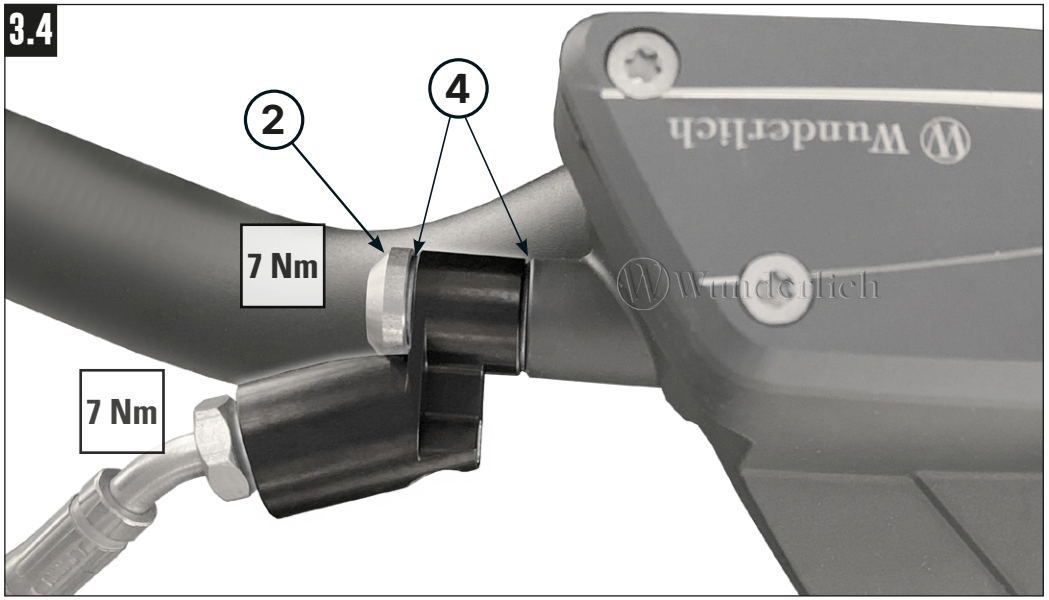


Según la versión de fabricación, es posible que originalmente haya instalada una segunda junta tórica. Humedezca también esta con líquido del sistema y vuelva a colocarla como se muestra.

3.3



3.4

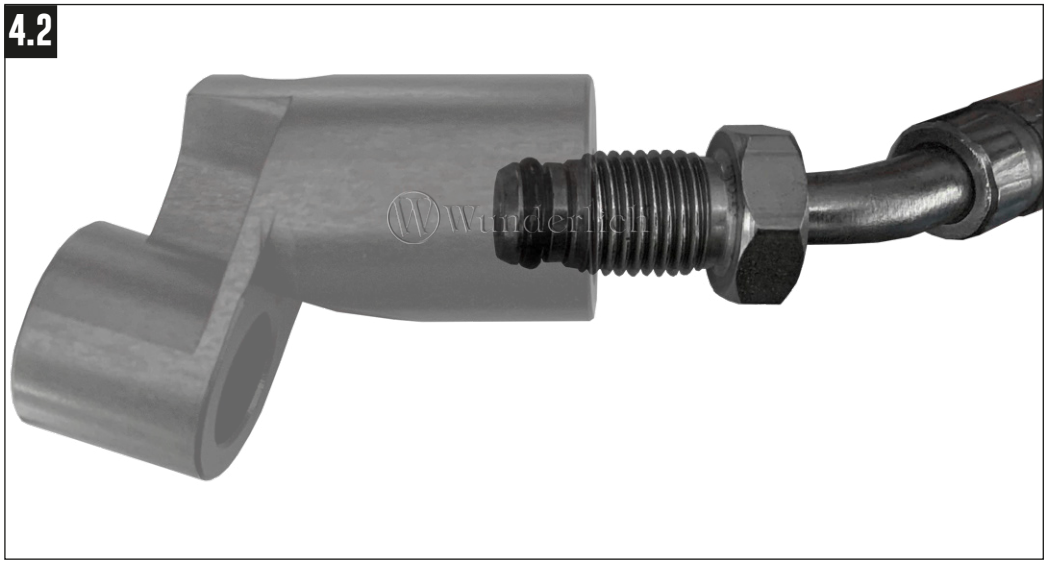


Conjunto de embrague con 1 junta tórica

4.1

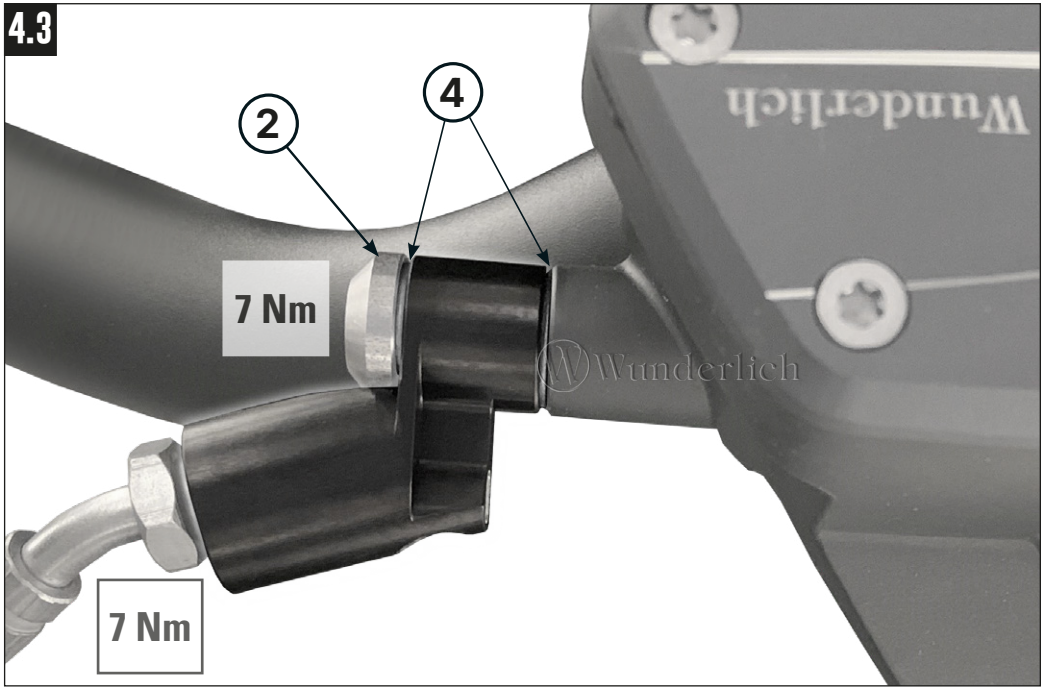


4.2



Humedezca la junta tórica con líquido del sistema y vuelva a colocarla como se muestra.

4.3



Monte los adaptadores de las tuberías de freno y embrague y, a continuación, purgue los respectivos circuitos hidráulicos siguiendo las indicaciones del fabricante.

Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.



Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

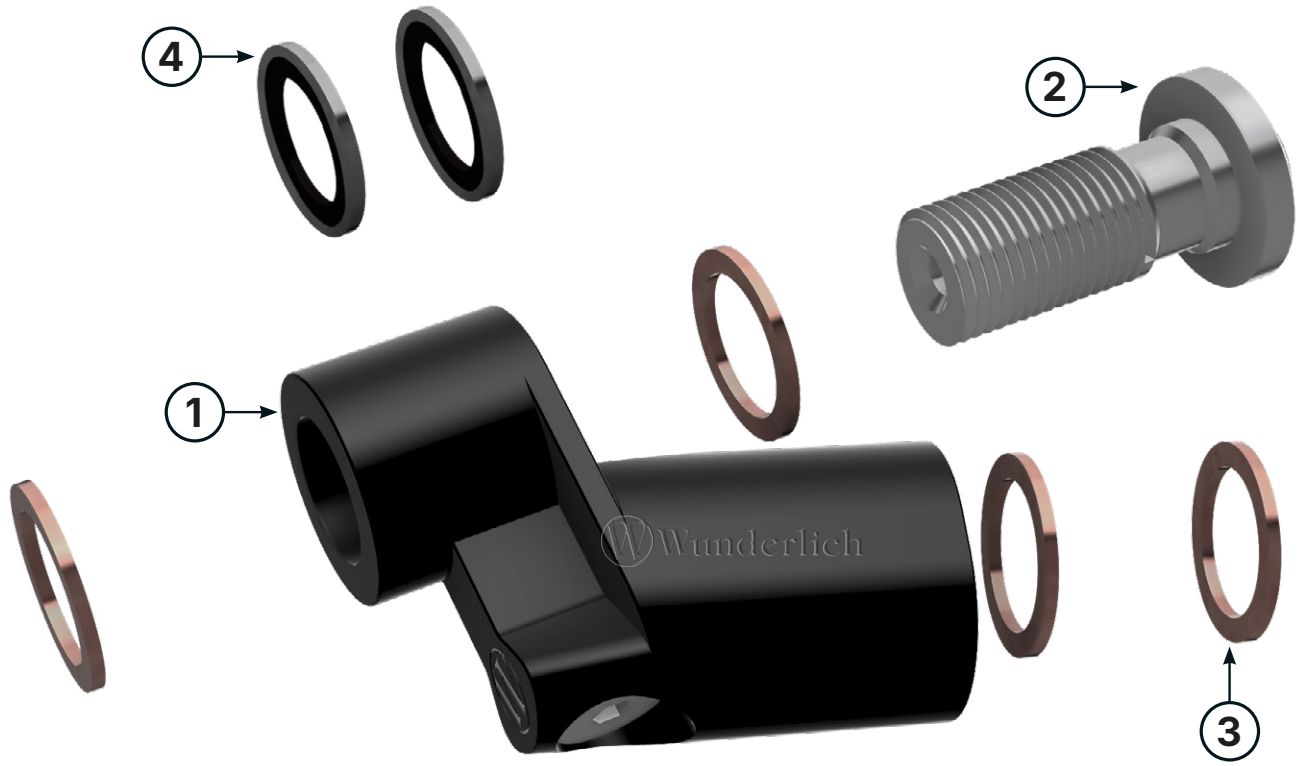
Uw #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Adapter voor verlenging van de rem- & koppelingsleiding



Legenda

- Montagetip
- Let op
- Vergroting
- Reiniger
- Schroef
- Schroefborging
- M Nm Koppel
- Montagepasta

#	Onderdeel De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter verduidelijking.		Aantal
1	Adapter		1
2	Holle bout		1
3	Koperen afdichtring		4
4	Combinatie-afdichtring		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

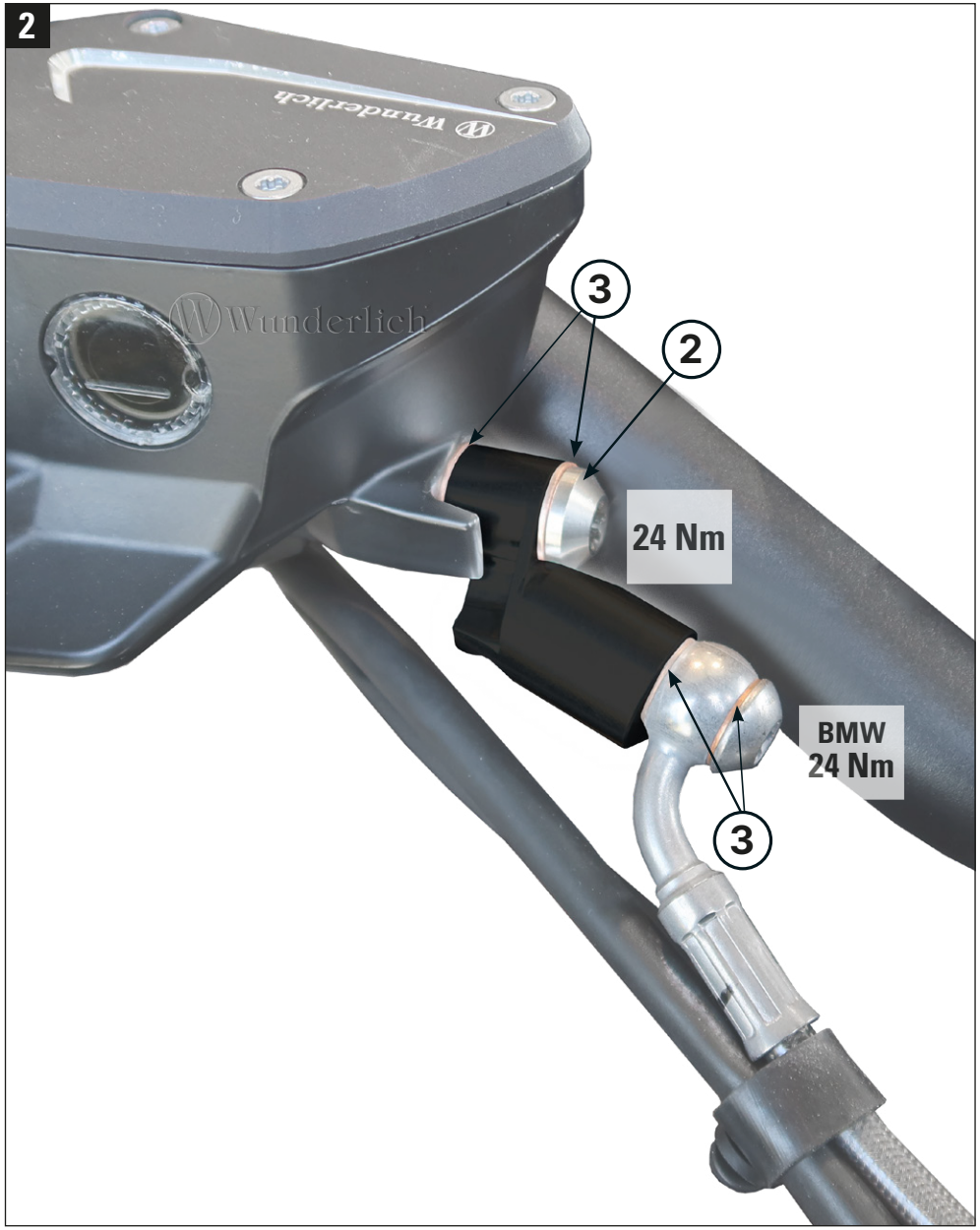
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Remarmatuur

1



2



De adapters voor de rem- en koppelingsleiding monteren en volgens de instructies van de fabrikant ontluchten.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

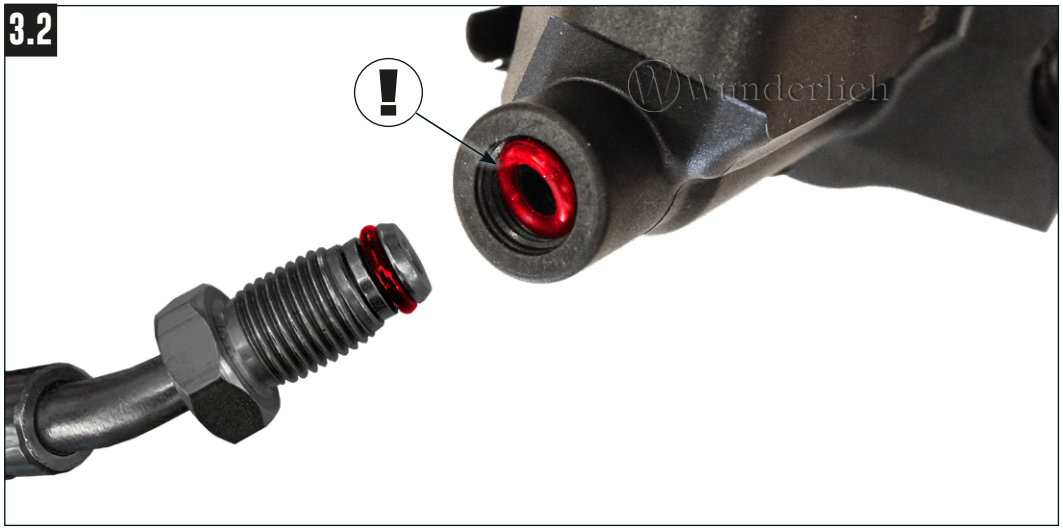
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

Koppelingsarmatuur met 2x O-ringen

3.1

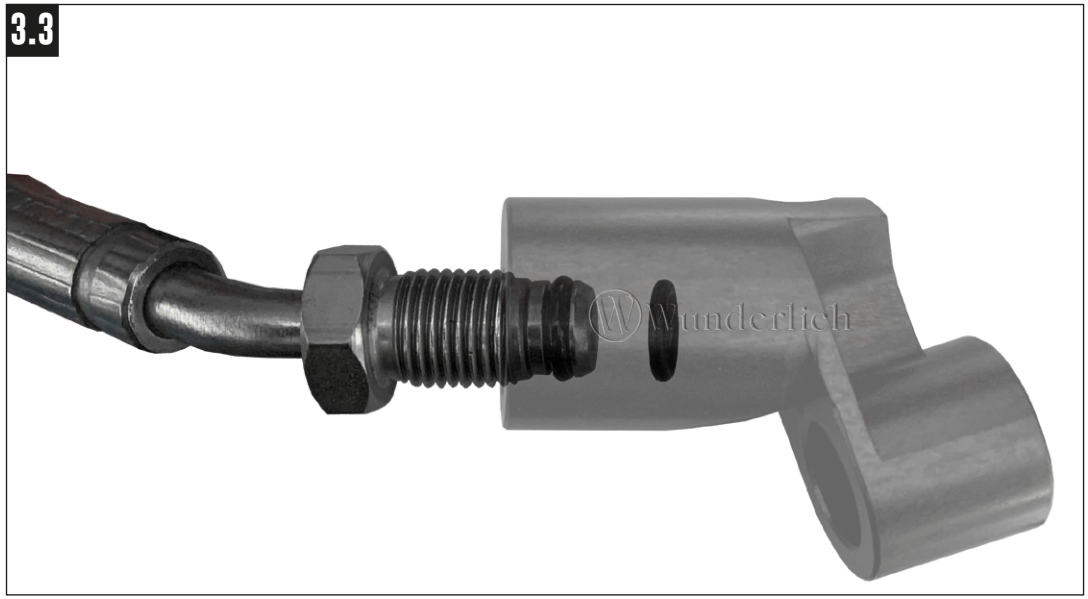


3.2

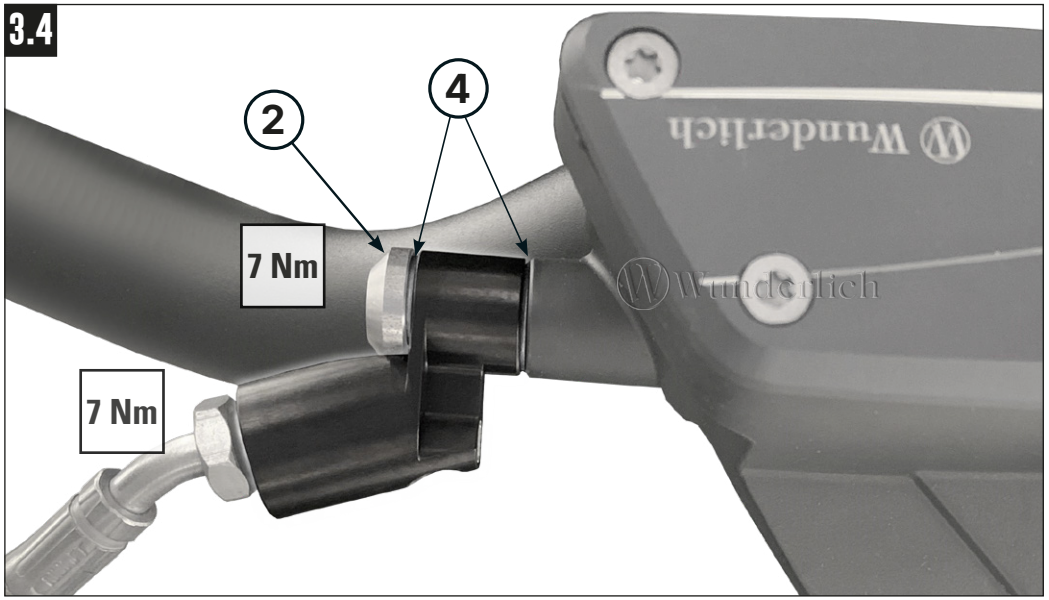


Afhankelijk van de uitvoering kan er origineel nog een tweede O-ring gemonteerd zijn.
Deze dan ook met systeemvloeistof bevochtigen en zoals afgebeeld weer plaatsen.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

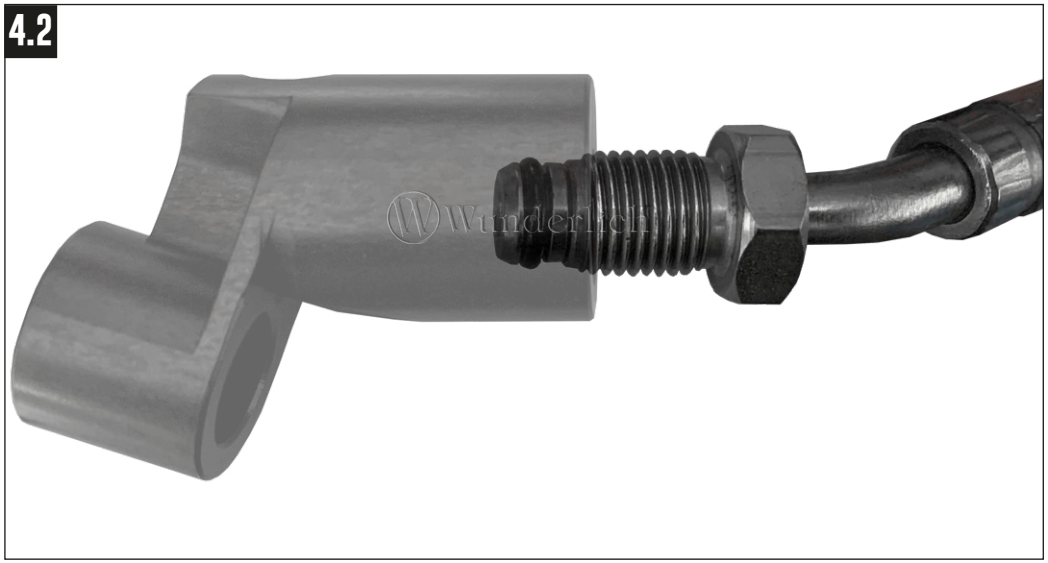
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Koppelingsarmatuur met 1x O-ring

4.1

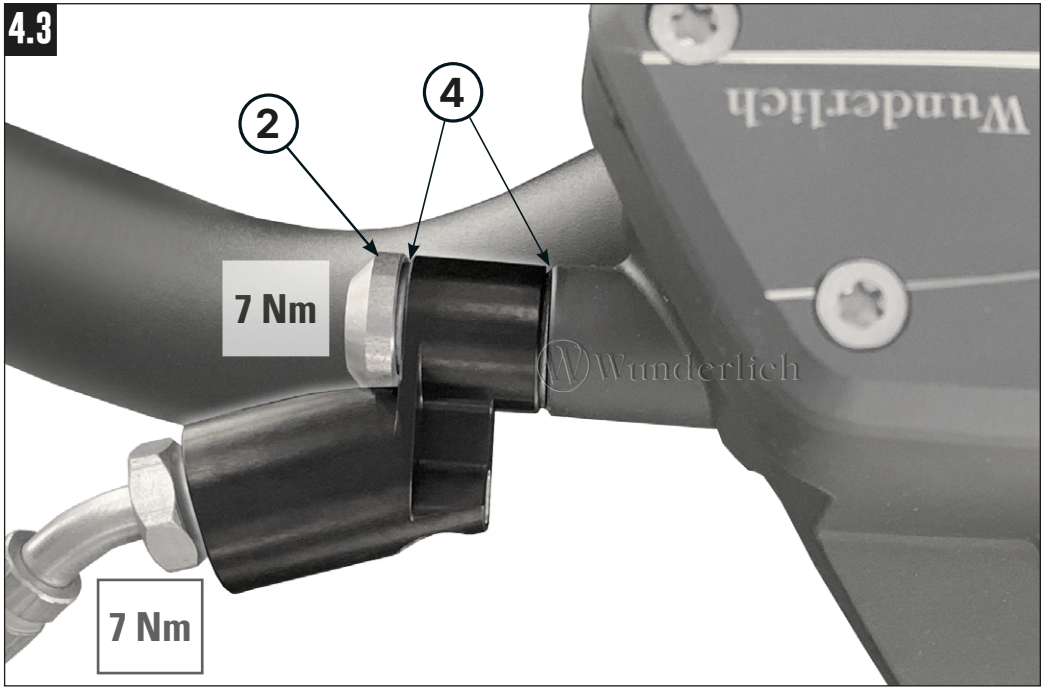


4.2



O-ring met systeemvloeistof bevochtigen en zoals afgebeeld weer plaatsen.

4.3



De adapters voor de rem- en koppelingsleidingen monteren en volgens de aanwijzingen van de fabrikant ontluchten.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.



Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

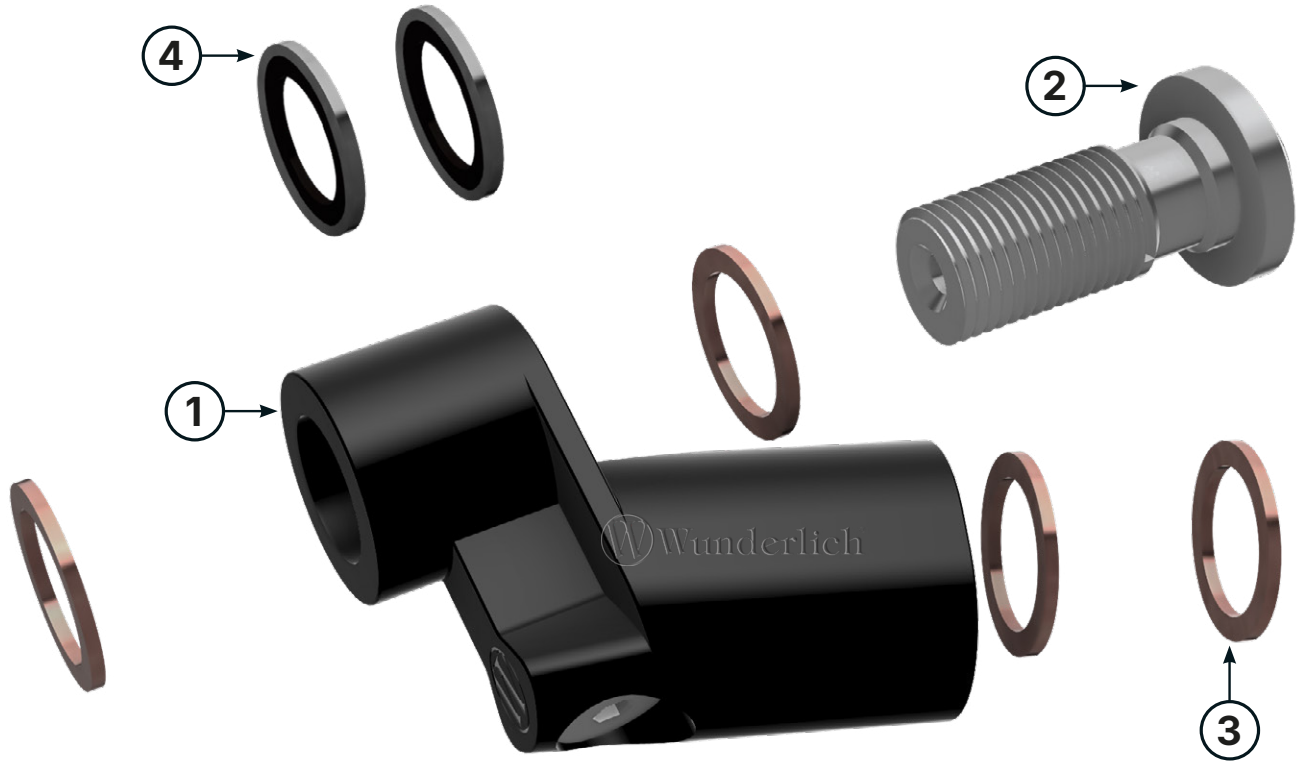
Twój #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#31002-202

Adapter do przedłużenia przewodu hamulcowego i sprzęgłowego



Legenda

- Wskazówka montażowa
- Uwaga
- Powiększenie
- Środek czyszczący
- Śruba
- Zabezpieczenie śrub
- M Nm Moment obrotowy
- Pasta montażowa

#	Część Kolory na ilustracjach służą wyłącznie celom poglądowym.		Ilość
1	Adapter		1
2	Śruba drążona		1
3	Miedziany pierścień uszczelniający		4
4	Uszczelka zespolona		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

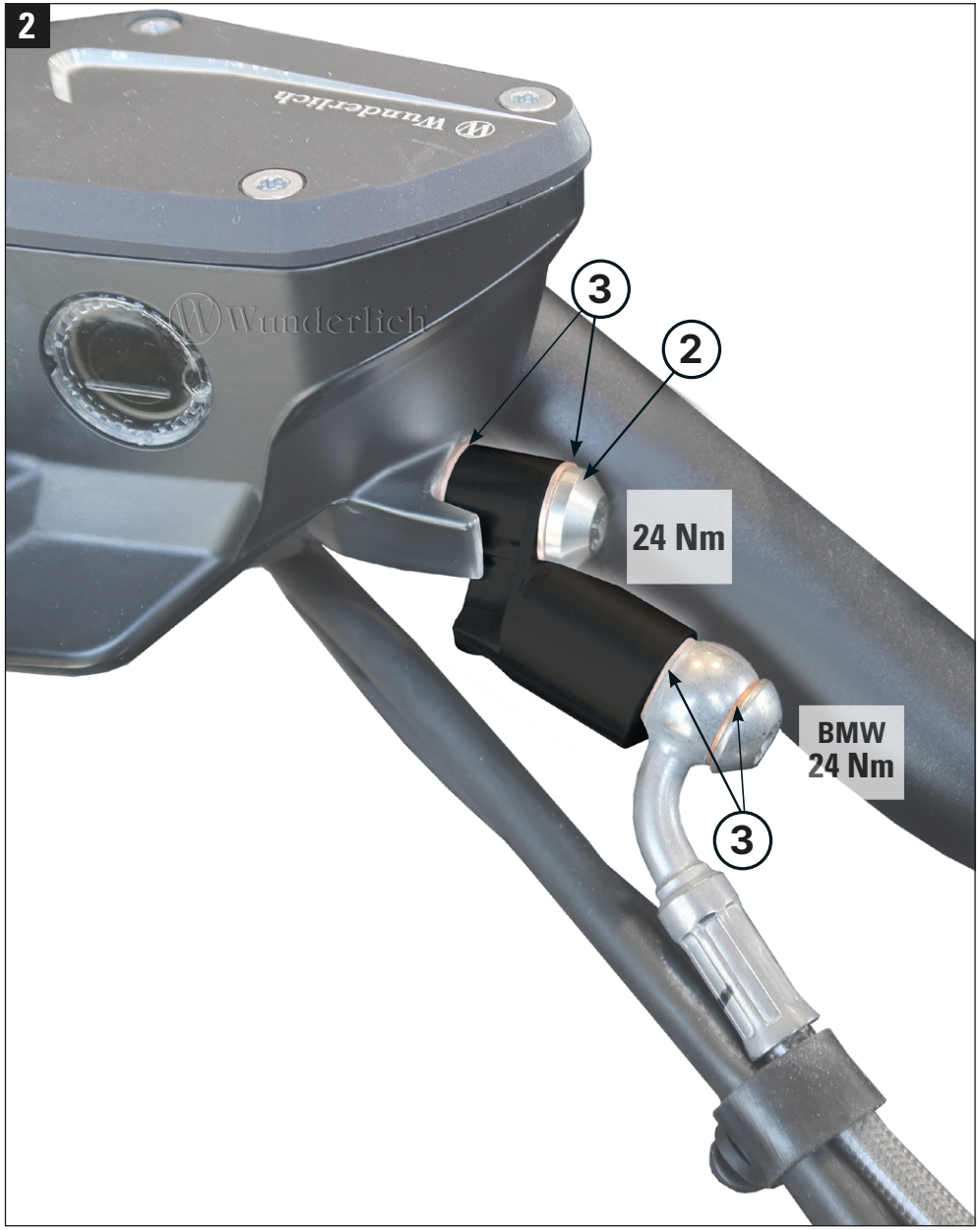
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Armatura hamulcowa

1



2



Zamontować adaptery przewodów hamulcowego i sprzęgłowego, a następnie odpowietrzyć odpowiednie układy hydrauliczne zgodnie z zaleceniami producenta.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

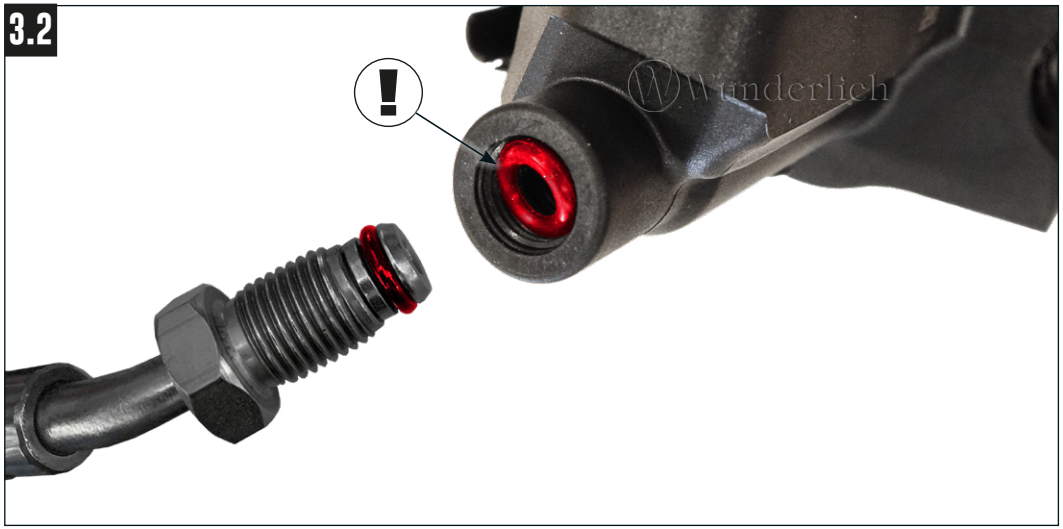
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Zespół sprzęgła z 2 pierścieniami O-ring

3.1

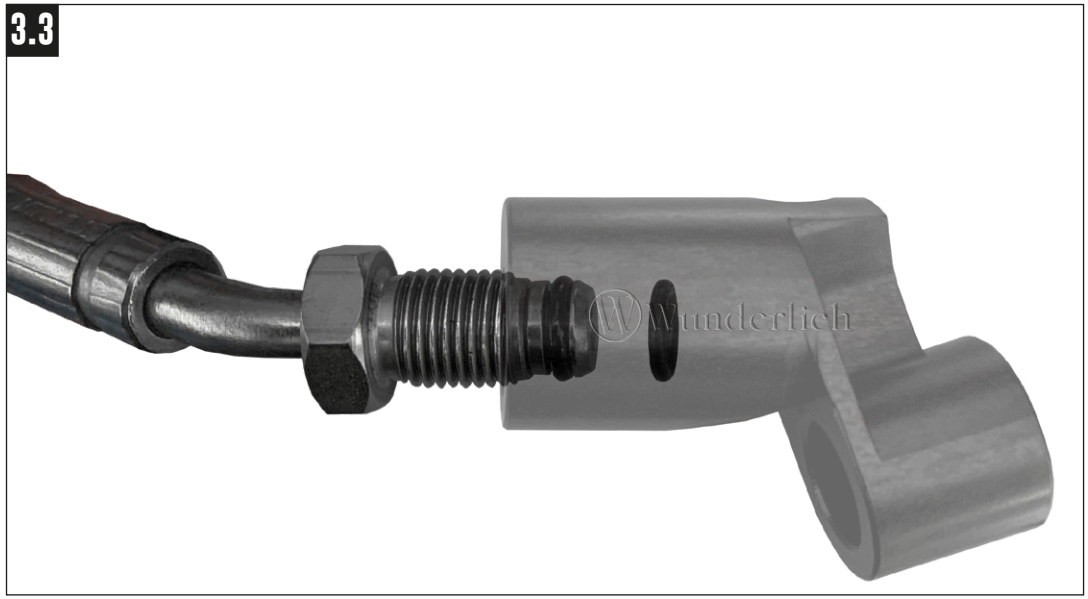


3.2

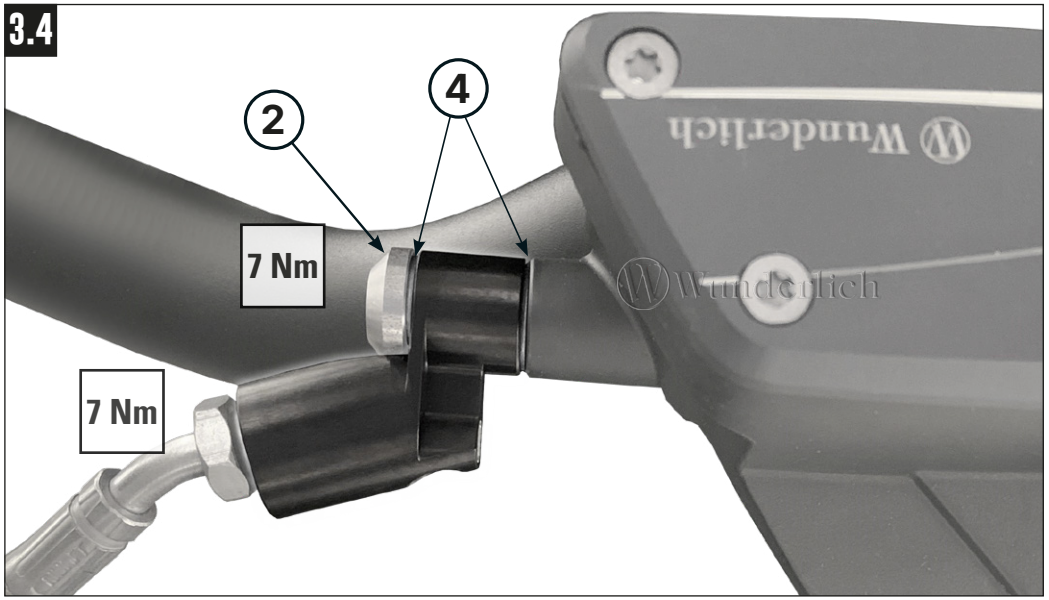


W zależności od wersji produkcyjnej fabrycznie może być zamontowany drugi pierścień O-ring. Należy go również zwilżyć płynem stosowanym w danym układzie i ponownie zamontować zgodnie z ilustracją.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

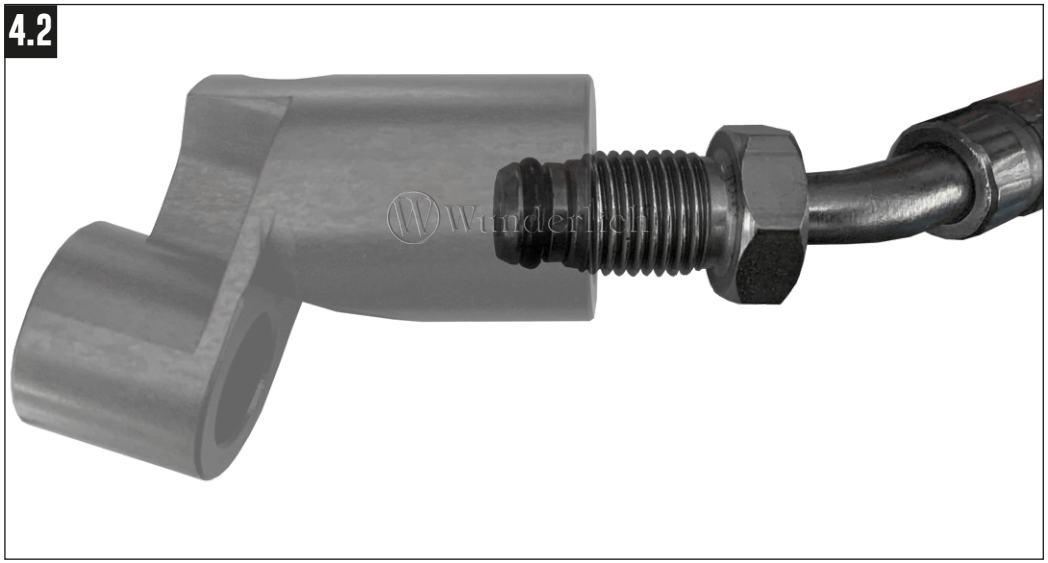
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Zespół sprzęgła z 1 pierścieniem O-ring

4.1

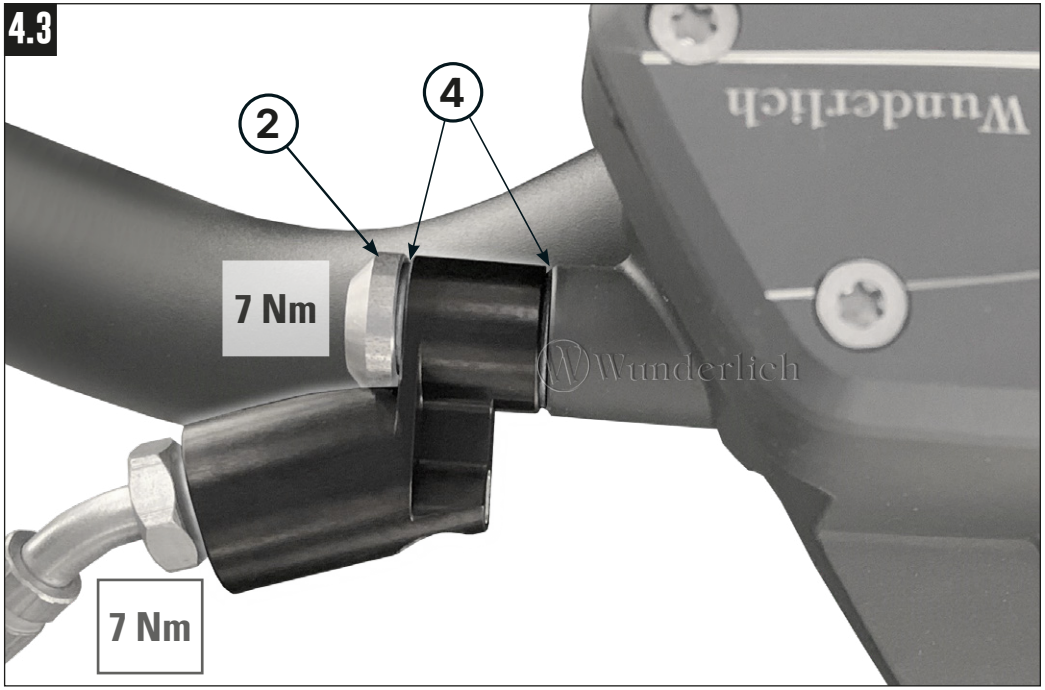


4.2



Zwilżyć pierścień O-ring płynem stosowanym w danym układzie i ponownie zamontować zgodnie z ilustracją.

4.3



Zamontować adaptery przewodów hamulcowego i sprzęgłowego, a następnie odpowietrzyć odpowiednie układy hydrauliczne zgodnie z zaleceniami producenta.



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.



Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

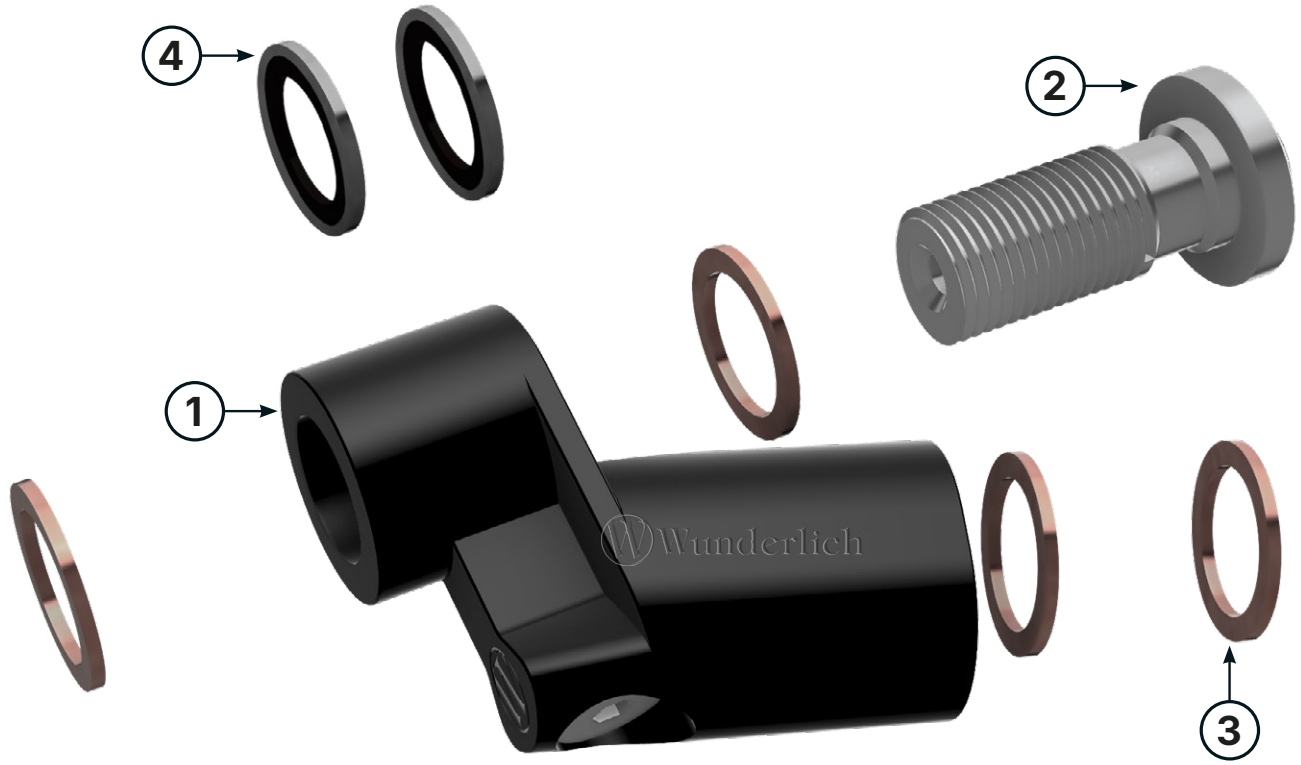
Váš #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Adaptér pro prodloužení brzdového a spojkového vedení



Legenda

- Tip k montáži
- Pozor
- Zvětšení
- čistič
- Šroub
- Zajištění šroubů
- M Nm Točivý moment
- Montážní pasta

#	Součást Barvy na vyobrazeních slouží pouze pro ilustraci.		Množství
1	Adaptér		1
2	Průchozí šroub		1
3	Měděný těsnicí kroužek		4
4	Kombinovaný těsnicí kroužek		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

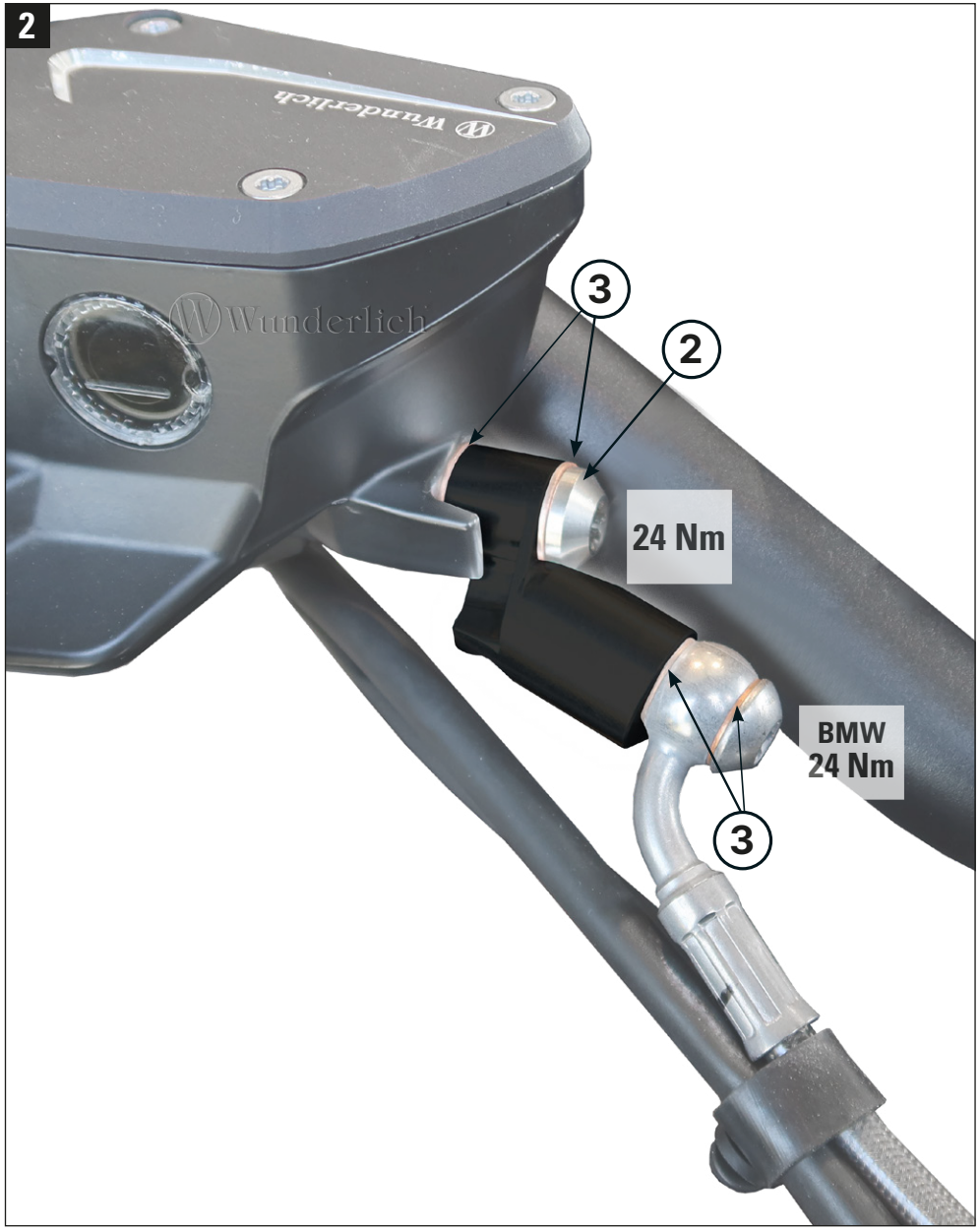
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Brzdová armatura

1



2



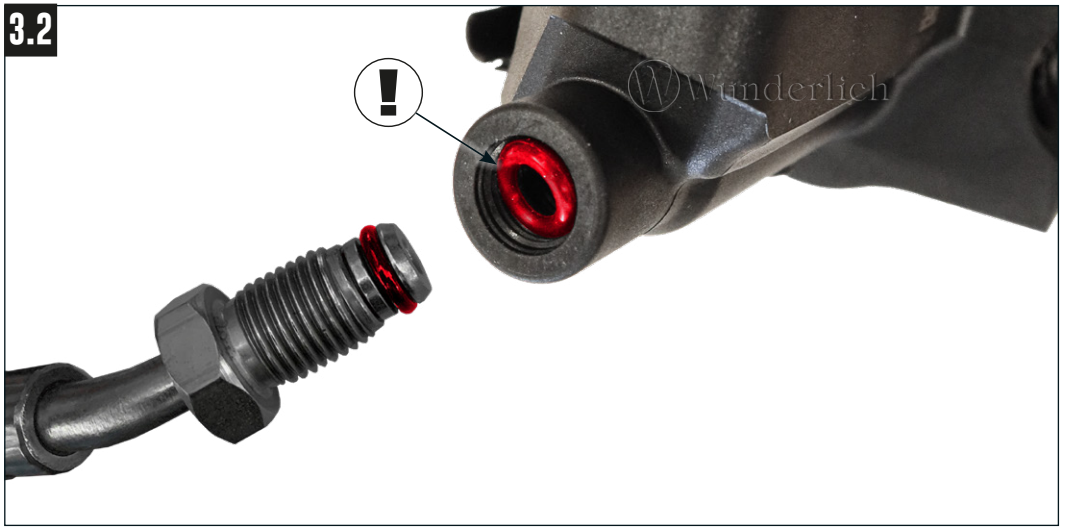
Namontujte adaptéry brzdového a spojkového vedení a poté odvzdušněte příslušné hydraulické okruhy podle pokynů výrobce.

Spojková armatura se 2× O-kroužky

3.1

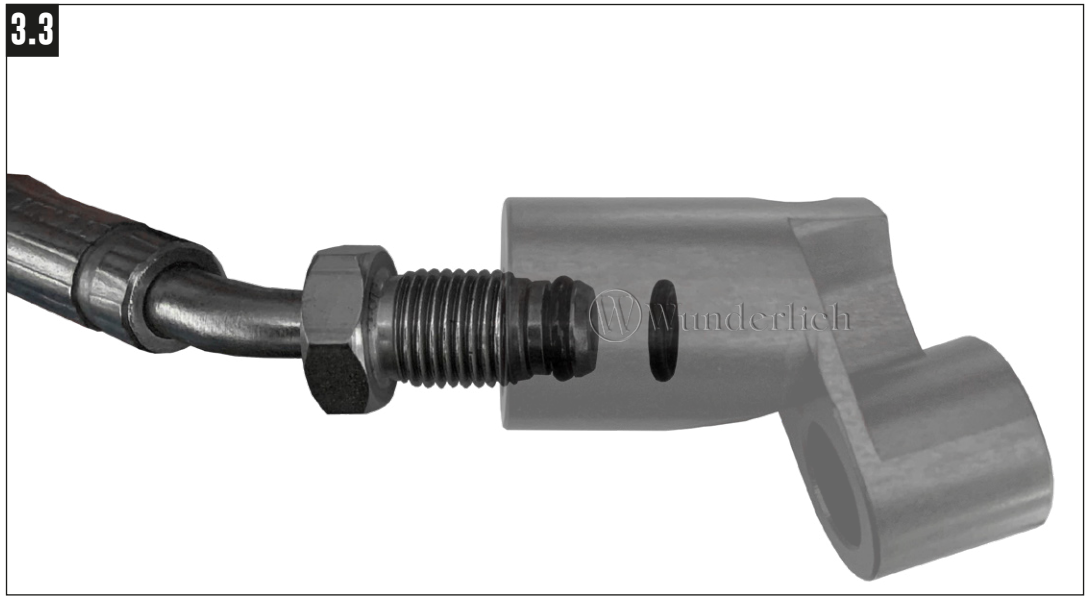


3.2

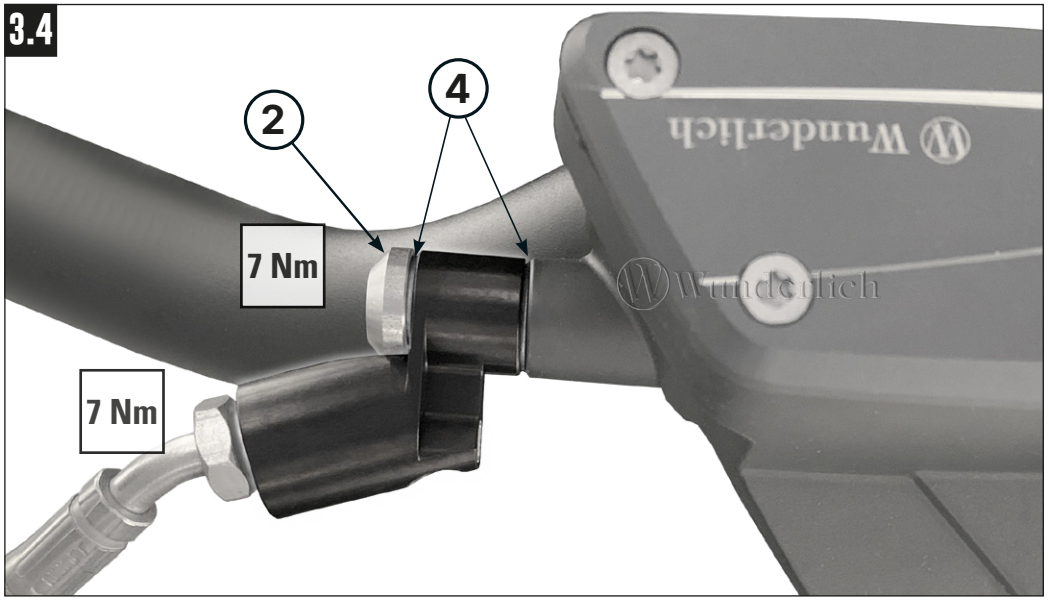


V závislosti na výrobním provedení může být původně namontován ještě druhý O-kroužek.
Ten rovněž navlhčete systémovou kapalinou a znovu jej nasaďte podle obrázku.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

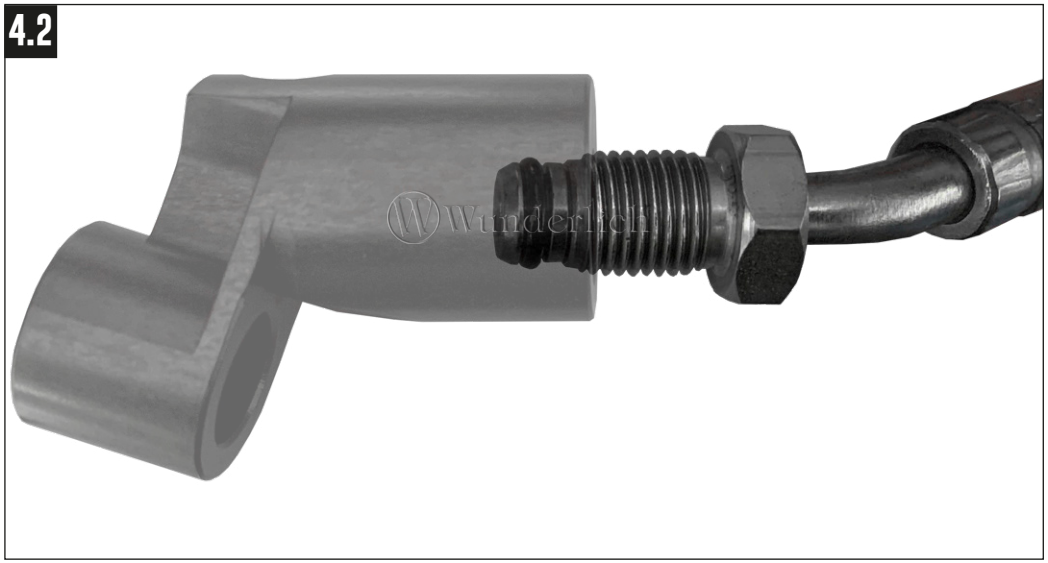
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Spojková armatura s 1× O-kroužkem

4.1

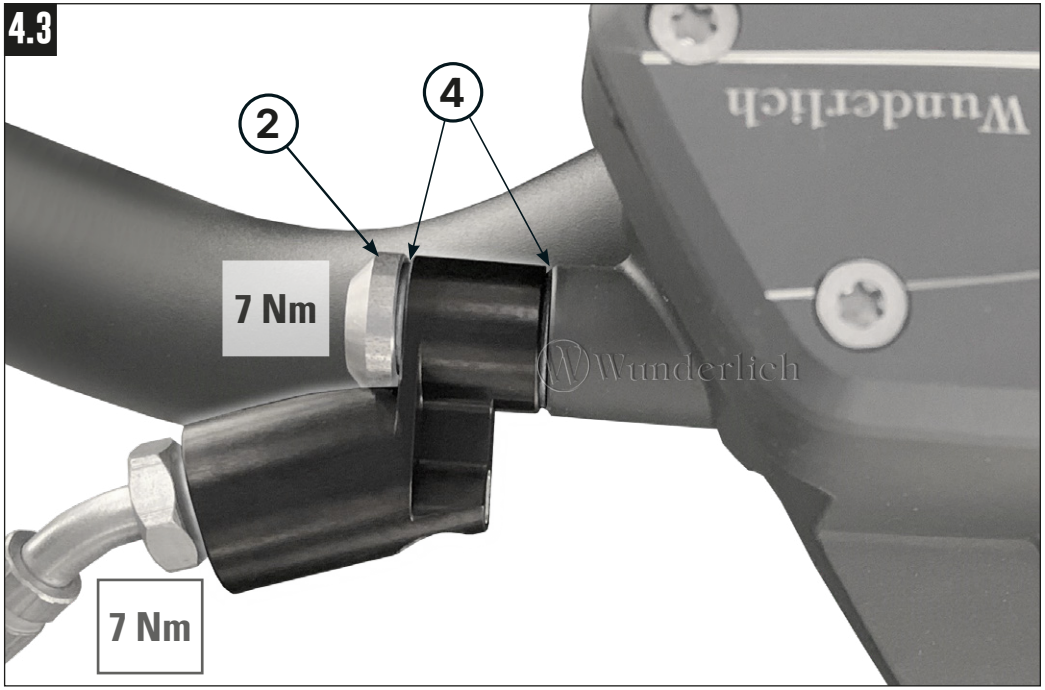


4.2



O-kroužek navlhčete systémovou kapalinou a znovu jej nasaďte podle obrázku.

4.3



Namontujte adaptéry brzdového a spojkového vedení a poté odvzdušněte příslušné hydraulické okruhy podle pokynů výrobce.



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.



Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

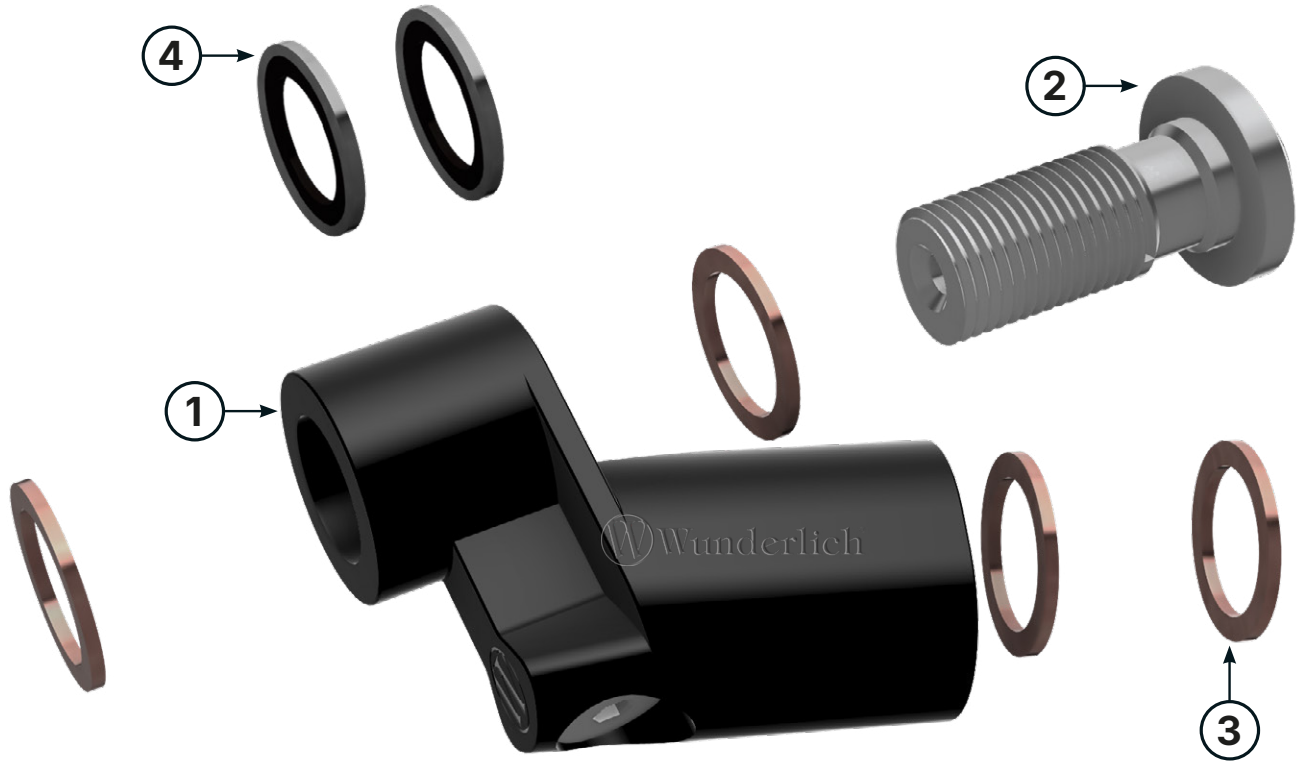
Ditt #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Adapter för förlängning av broms- och kopplingsledningen



Teckenförklaring

- Monteringstips
- Skruv
- Observera
- Gänglåsning
- Förstoring
- M Nm Vridmoment
- Rengöringsmedel
- Monteringspasta

#	Komponent Färgerna på bilderna är endast avsedda som illustration.		Mängd
1	Adapter		1
2	Banjobult		1
3	Kopparpackning		4
4	Kombinationstätning		2

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

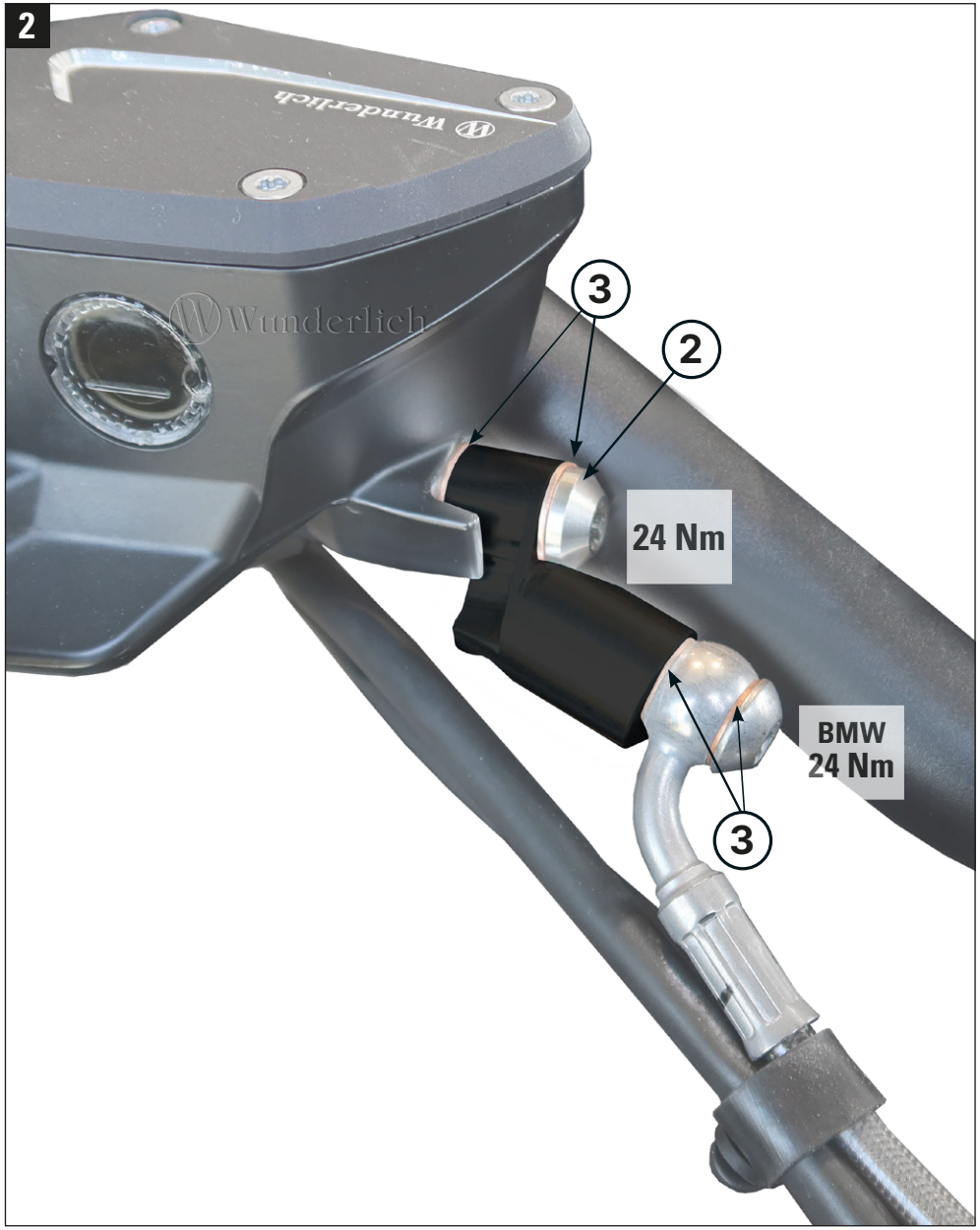
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Bromsarmatur

1



2



Montera adaptrarna för broms- och kopplingsledningarna och lufta därefter respektive hydraulsystem enligt tillverkarens anvisningar.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

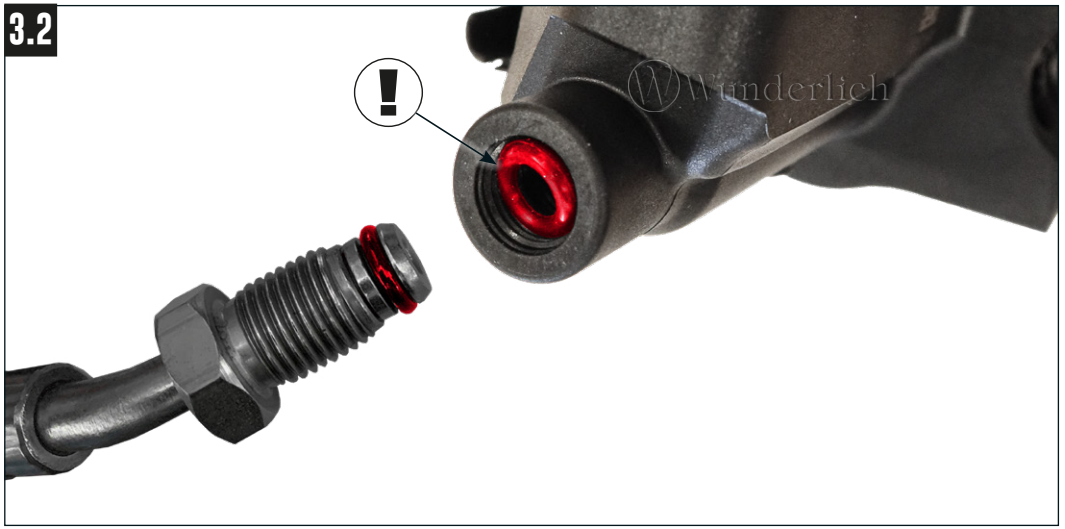
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Kopplingsarmatur med 2x O-ringar

3.1

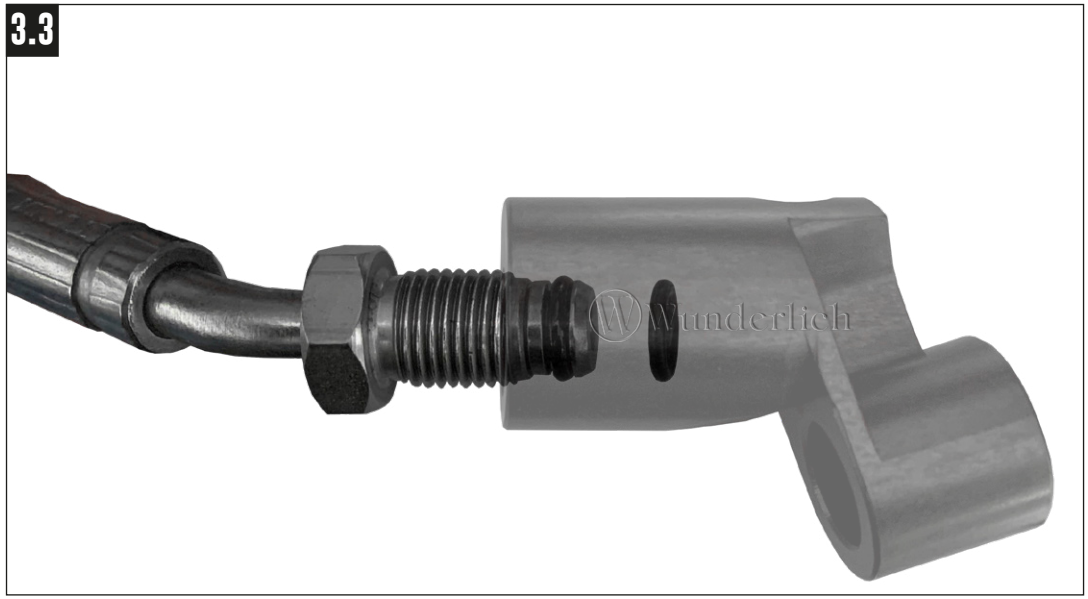


3.2

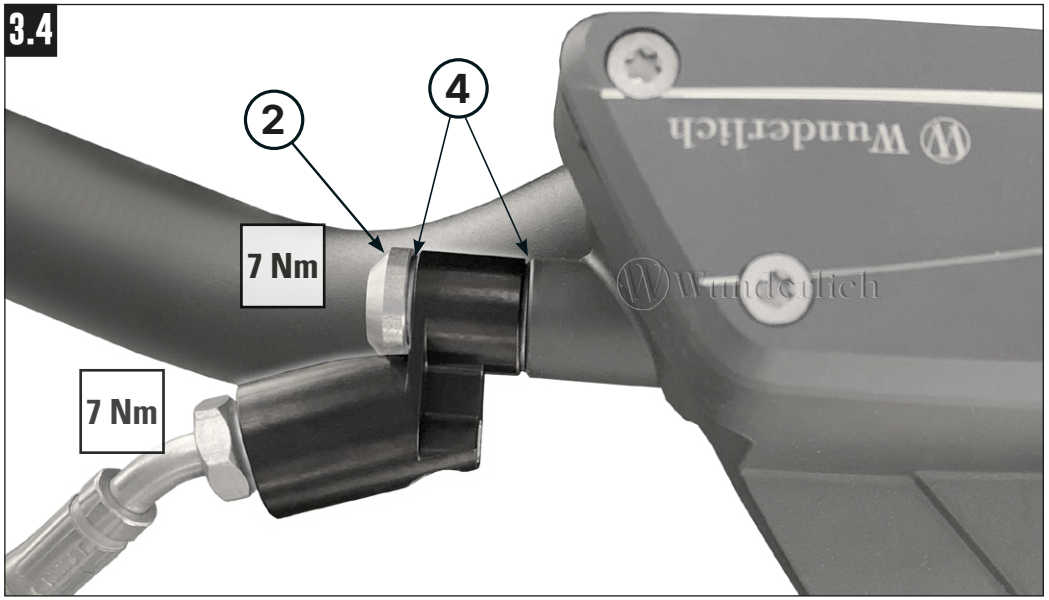


Beroende på tillverkningsutförande kan ytterligare en O-ring vara monterad original.
Fukta även denna med systemvätska och sätt tillbaka den enligt bilden.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

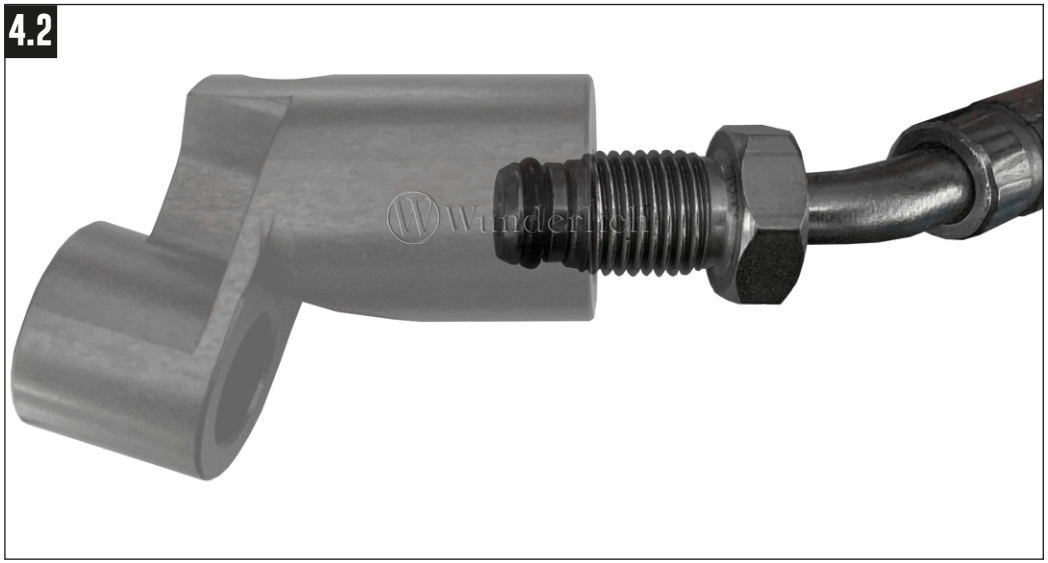
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Kopplingsarmatur med 1x O-ring

4.1

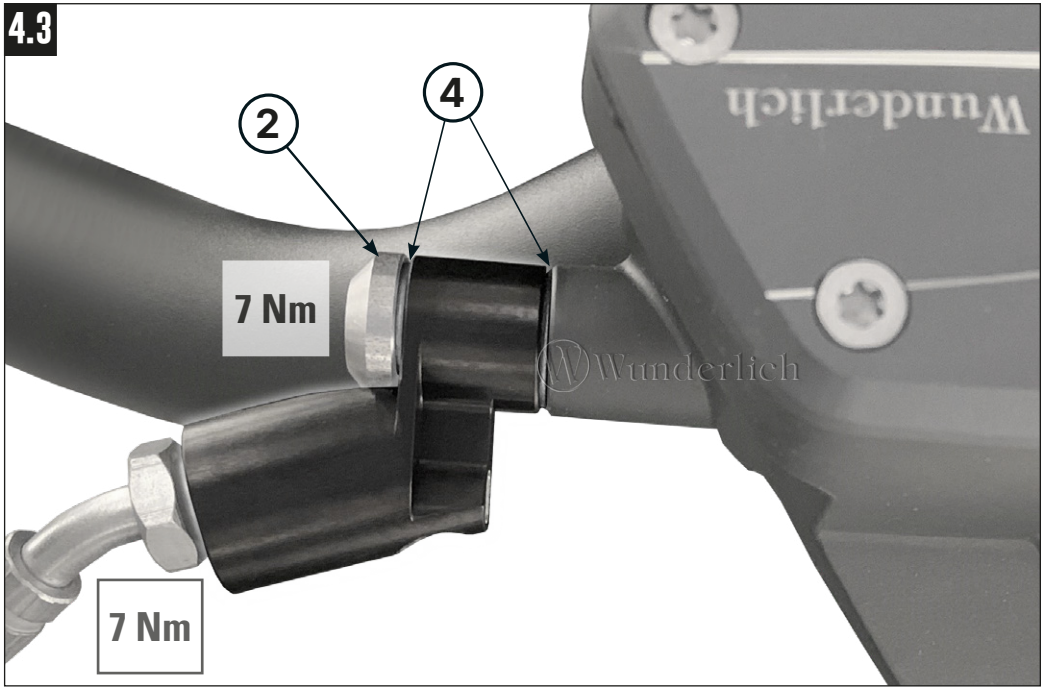


4.2



Fukta O-ringen med systemvätska och sätt tillbaka den enligt bilden.

4.3



Montera adaptrarna för broms- och kopplingsledningarna och lufta därefter respektive hydraulsystem enligt tillverkarens anvisningar.



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.



Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

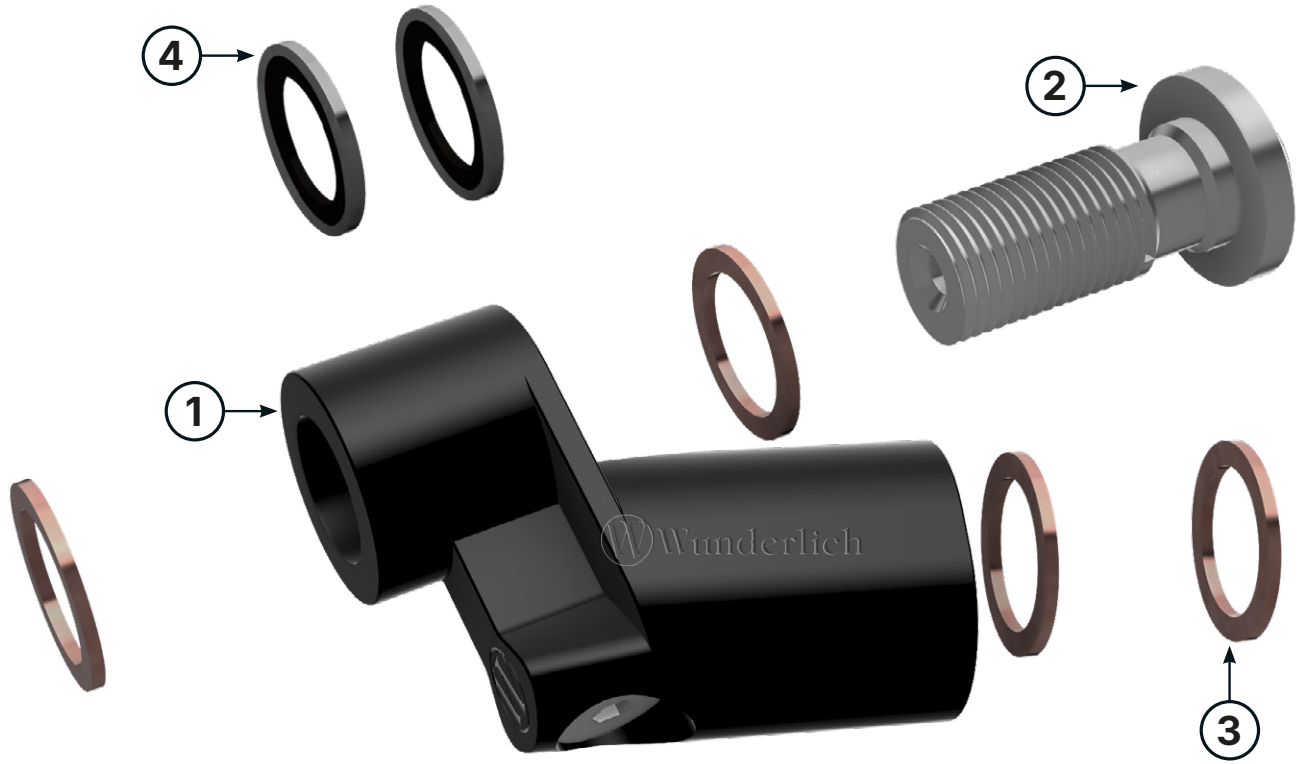
Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

Ditt #TeamWunderlich

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Adapter for forlengelse av bremse- og clutchledningen



Tegnforklaring

- Monteringstips
- Skrue
- Forsiktig
- Skruesikring
- Forstørrelse
- M Nm Dreiemoment
- Rengjøringsmiddel
- Monteringspasta

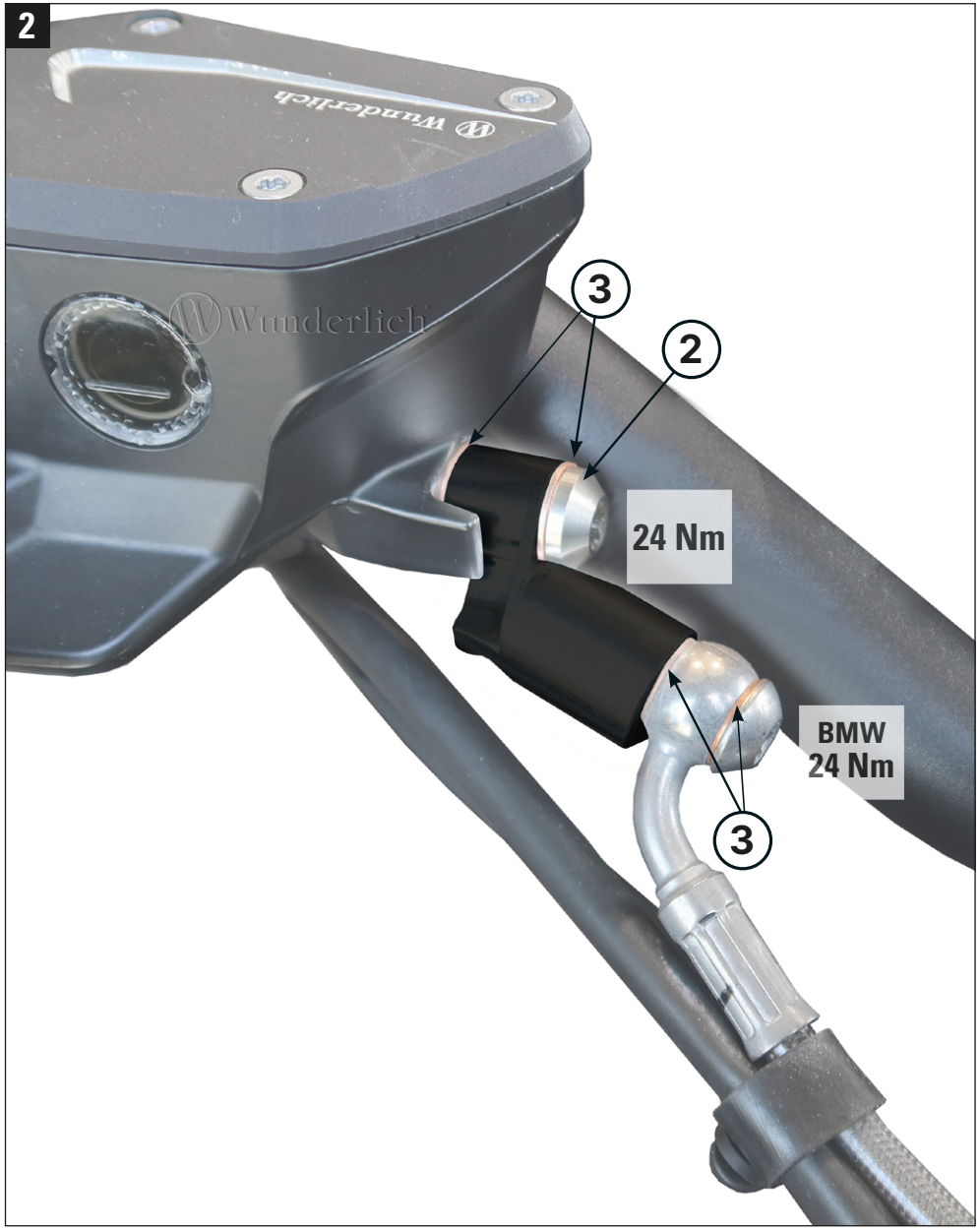
#	Komponent Fargene i illustrasjonene er kun ment som illustrasjon.		Mengde
1	Adapter		1
2	Hulskrue		1
3	Kobbertetningsring		4
4	Kombinasjonstetning		2

Bremsearmatur

1



2



Monter adapterne for bremse- og clutchledningene, og luft deretter de tilhørende hydraulikksystemene i henhold til produsentens anvisninger.

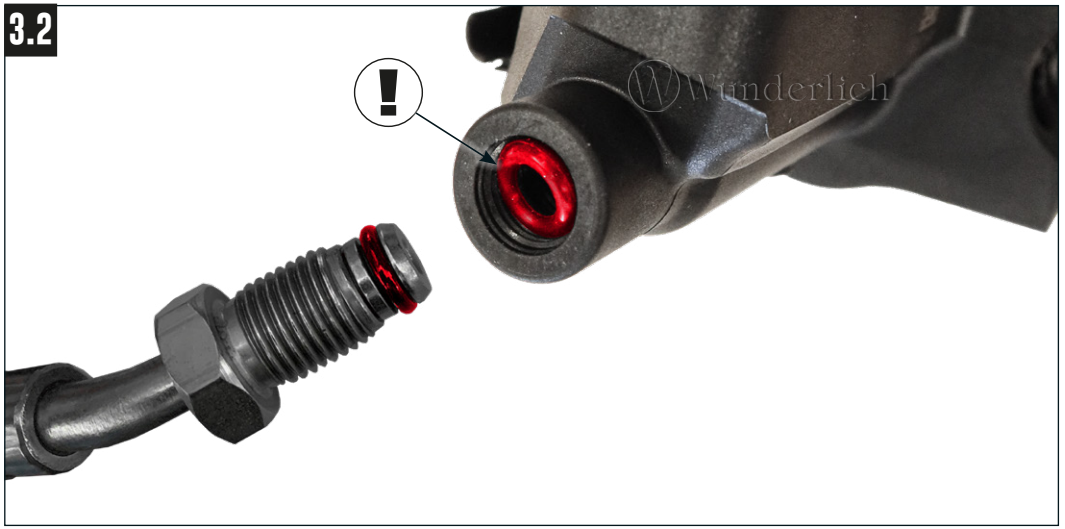
#31002-202

Clutcharmatur med 2x O-ringer

3.1

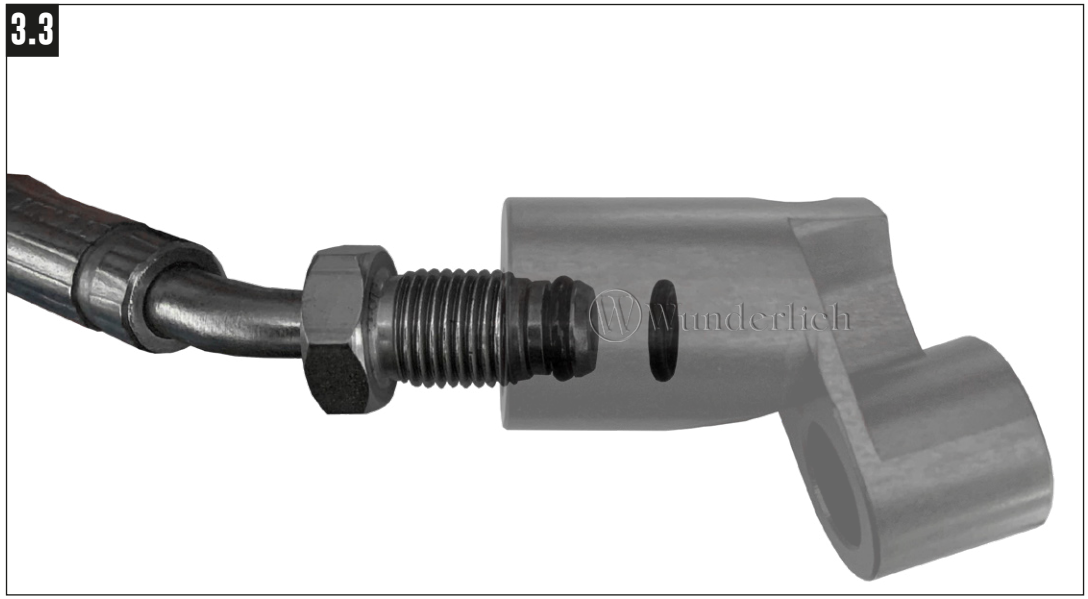


3.2

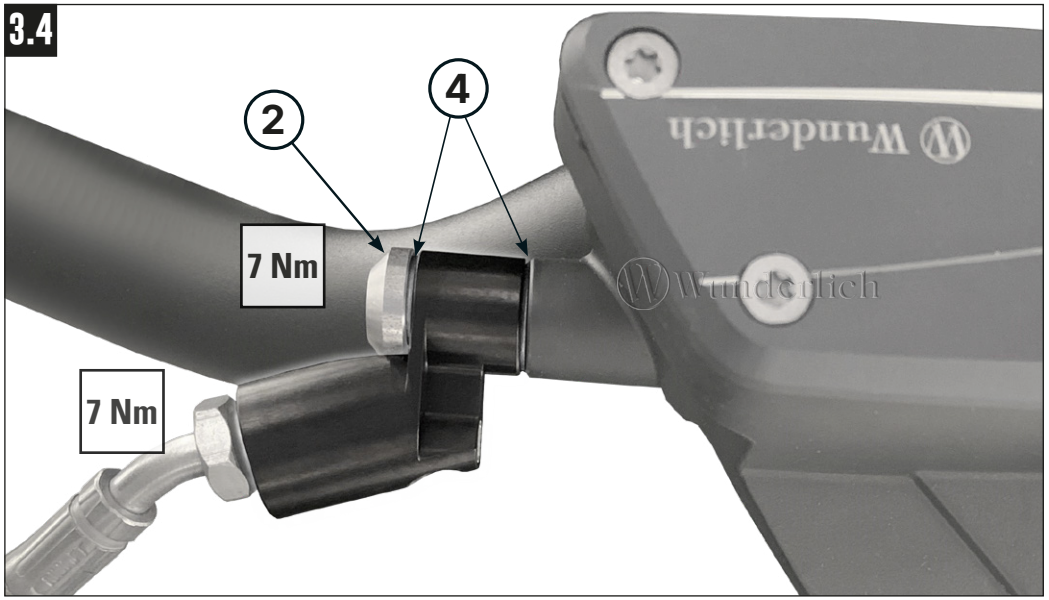


Avhengig av produksjonsstatus kan det opprinnelig også være montert en ekstra O-ring.
Fukt også denne med systemvæske og sett den inn igjen som vist.

3.3



3.4



Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

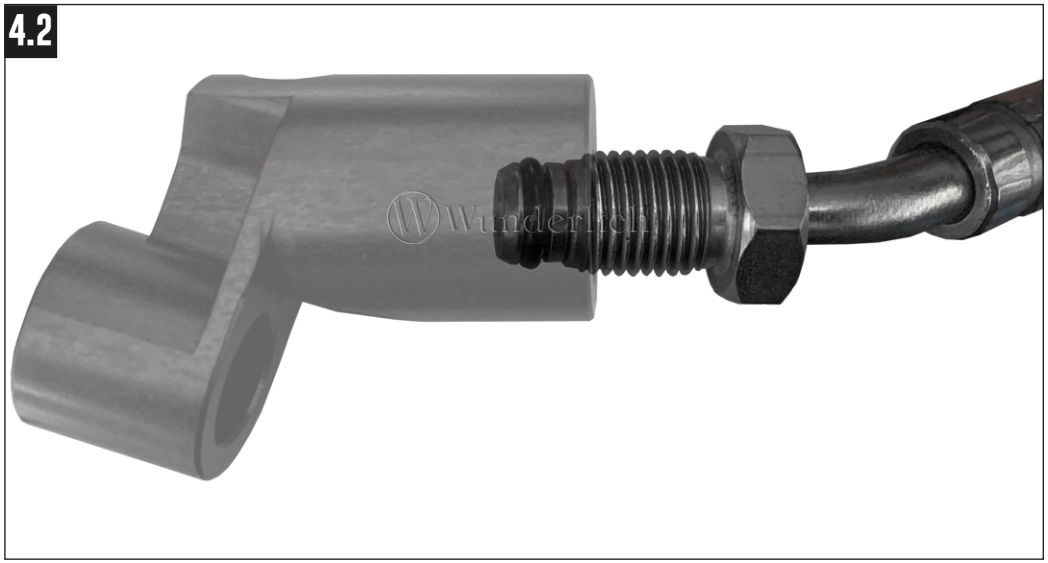
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Clutcharmatur med 1x O-ring

4.1

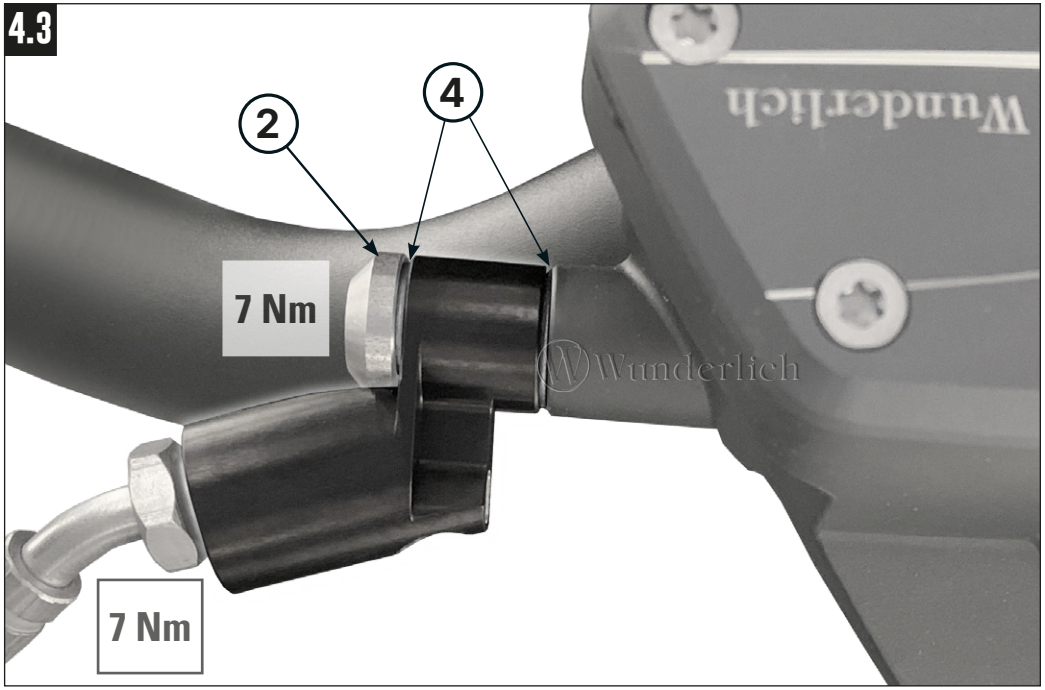


4.2



Fukt O-ringen med systemvæske og sett den inn igjen som vist.

4.3



Monter adapterne for bremse- og clutchledningene, og luft deretter de tilhørende hydraulikksystemene i henhold til produsentens anvisninger.



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.



Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Lukekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

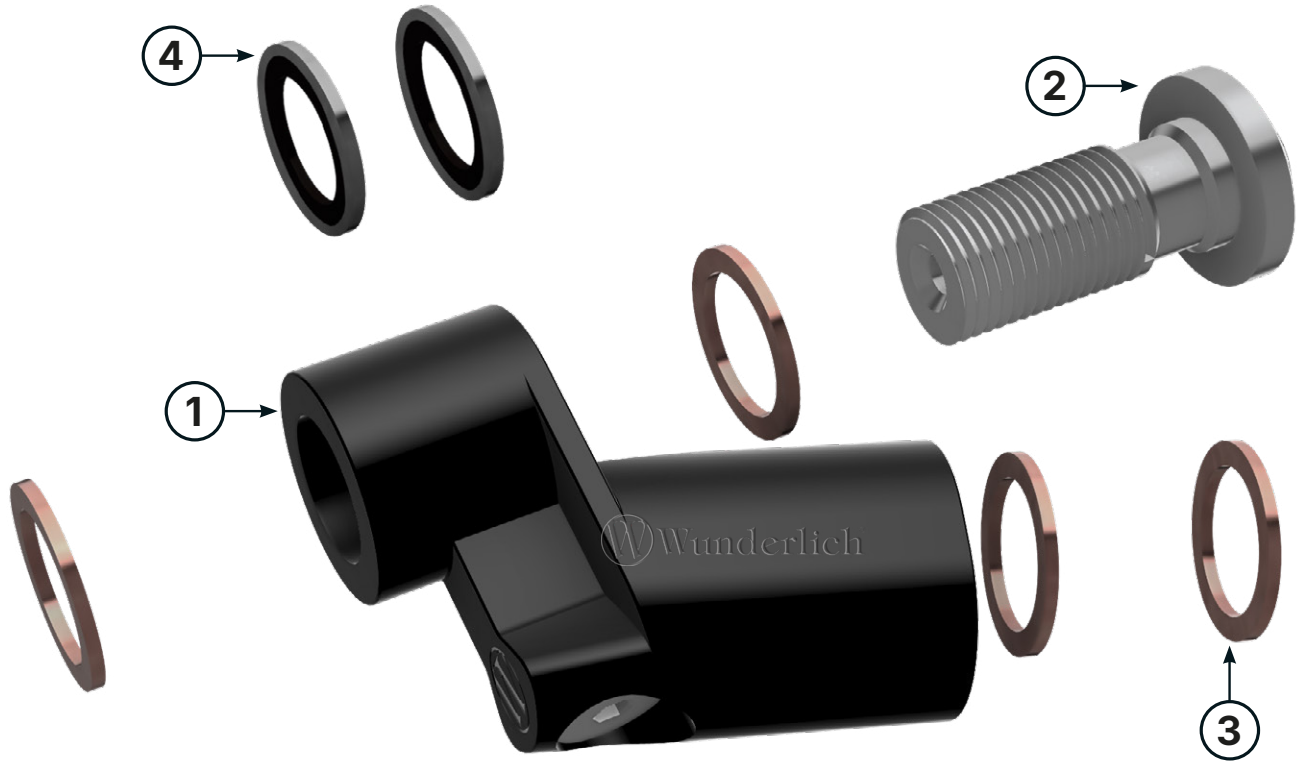
Teidän #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#31002-202

Sovitin jarru- ja kytkinletkujen pidentämiseen



Selite

- Asennusvinkki
- Huomio
- Suurennos
- Puhdistusaine
- Ruuvi
- Kierrelukite
- M Nm Vääntömomentti
- Asennustahna

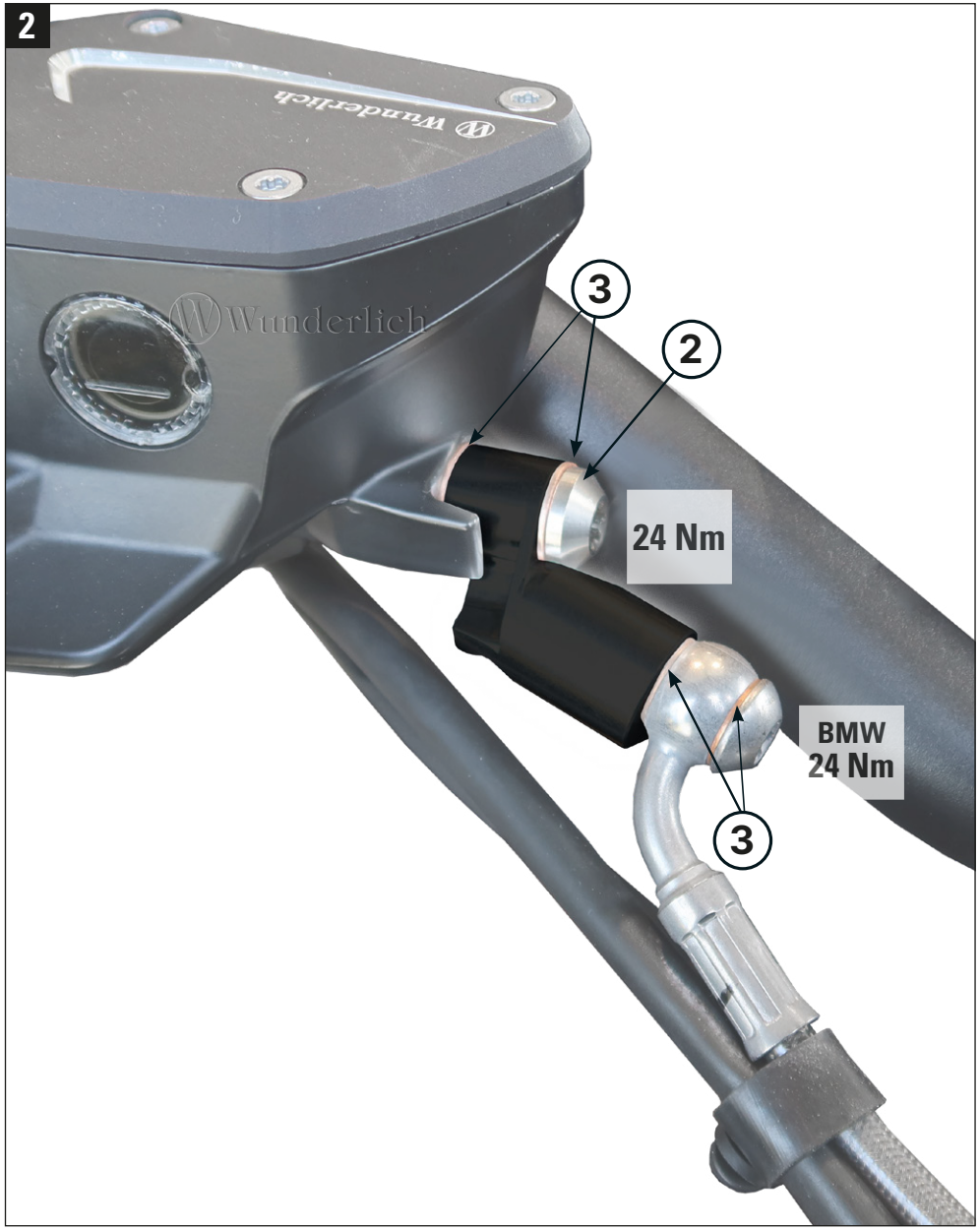
#	Osa Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.		Määrä
1	Sovitin		1
2	Reikäruuvi		1
3	Kuparitiivisterengas		4
4	Yhdistelmätiivisterengas		2

Jarrulaite

1



2



Asenna jarru- ja kytkinletkujen sovittimet ja ilmaa sen jälkeen kyseiset hydraulijärjestelmät valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

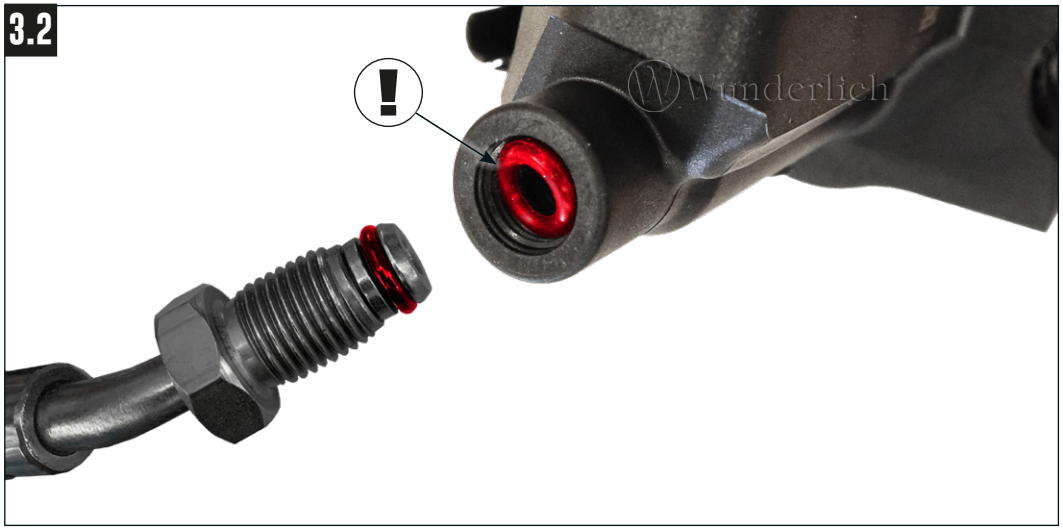
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

Kytkinkokoonpano, jossa 2 O-rengasta

3.1

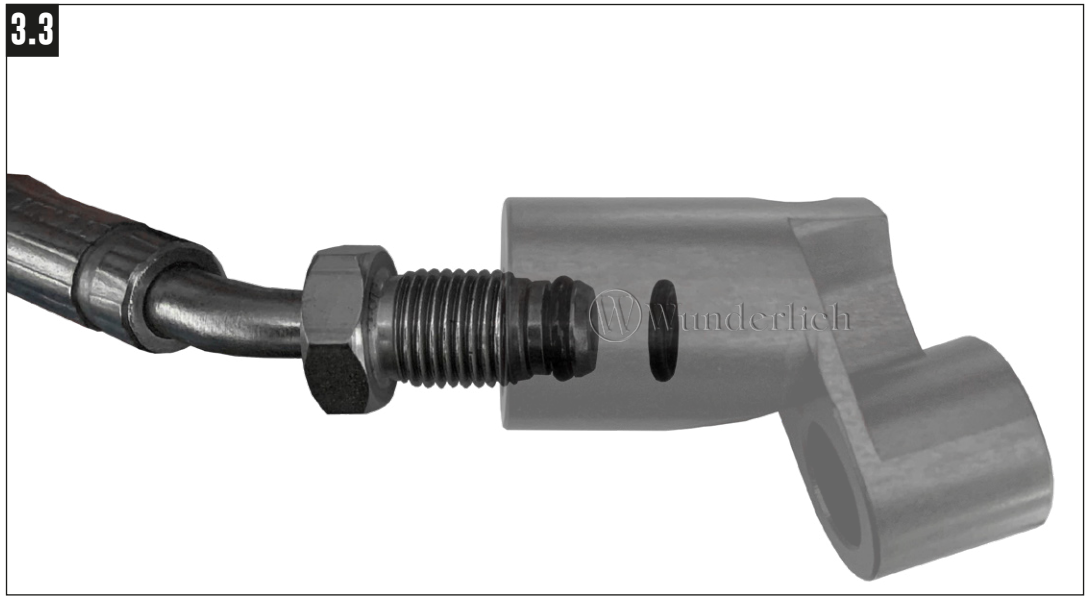


3.2

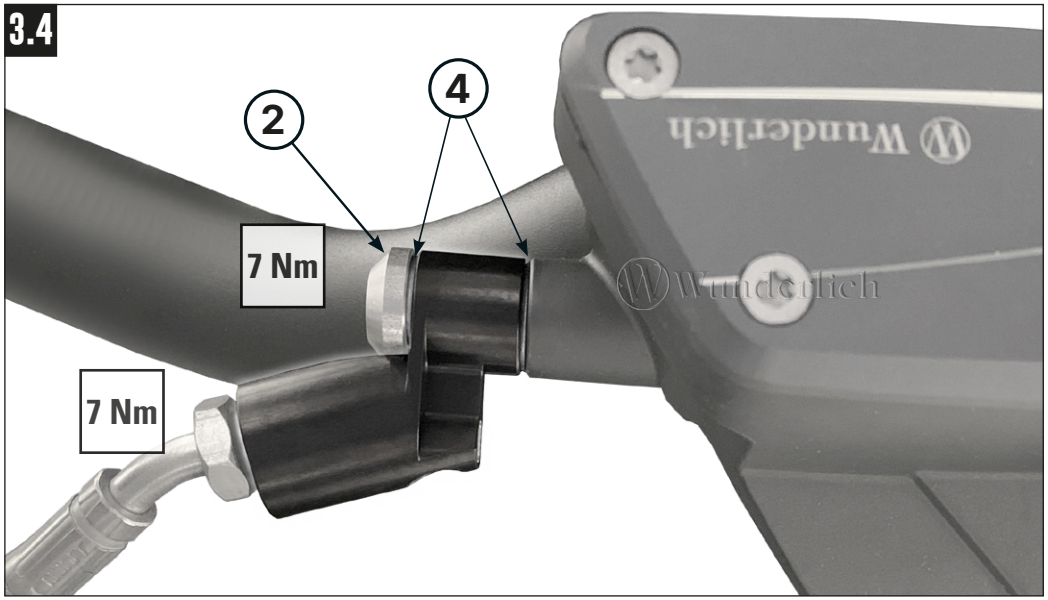


Valmistusversiosta riippuen kytkimen pääsylinterissä voi olla myös toinen, tehtaalla asennettu O-rengas. Kostuta myös tämä O-rengas järjestelmässä käytettävällä nesteellä ja asenna se takaisin kuvan mukaisesti.

3.3



3.4

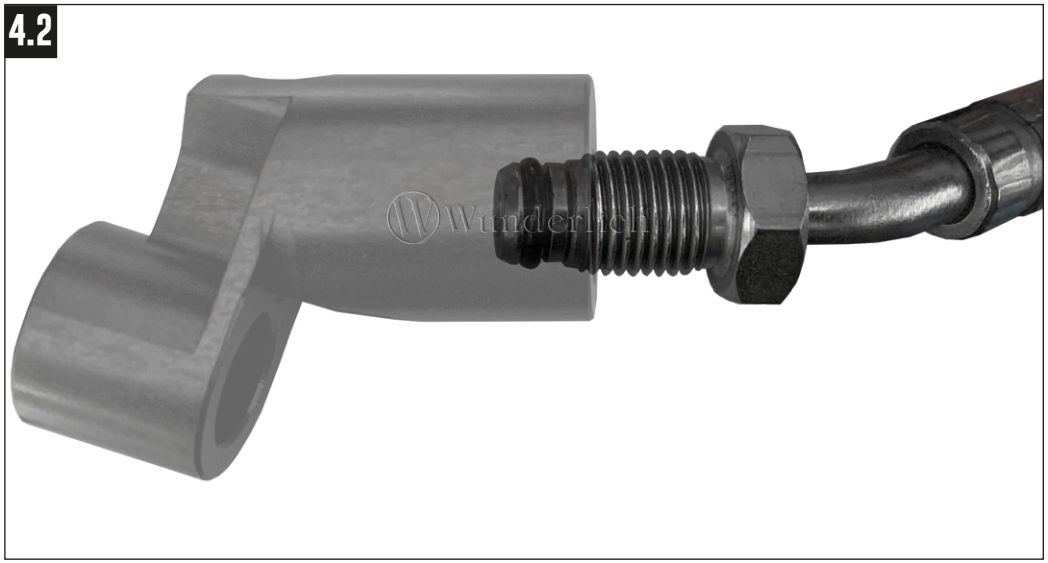


Kytkinkokoonpano, jossa 1 O-rengas

4.1

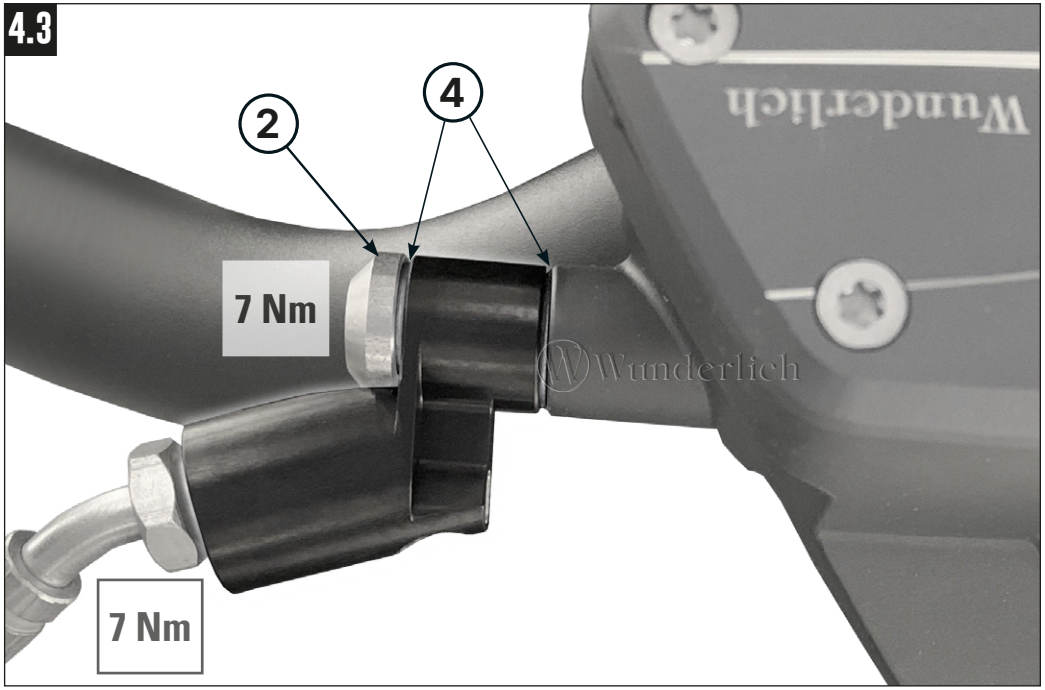


4.2



Kostuta O-rengas järjestelmänesteellä ja asenna takaisin kuvan mukaisesti.

4.3



Asenna jarru- ja kytkinletkujen sovittimet ja ilmaa sen jälkeen kyseiset hydraulijärjestelmät valmistajan ohjeiden mukaisesti.